

AMPURDAN

Figueras, 25 de Mayo de 1977

Año XXXIV - Núm 1.754

Depósito Legal, GE. 57-1958

Precio: 15 Pesetas

El martes empezó la campaña electoral

A las cero horas del pasado martes se inició el período de la campaña electoral para la elección de las futuras Cortes españolas.

El mismo martes por la mañana el Ayuntamiento mandó colocar doce carteles en la Rambla para la fijación de la propaganda electoral de las doce coaliciones políticas que hay en la provincia de Gerona. La foto nos muestra la Rambla con las carteleras colocadas, que a media tarde ya comenzaron a llenarse de carteles propagandísticos. La campaña electoral estaba en marcha.



el tango de la vida

nov. C's



Lista de los componentes de las mesas electorales

L'ensenyament del català a Figueres

Ayuda provincial a la comarca

Les eleccions de 1936

Culubret:
un barrio con problemas

**ALIANZA
POPULAR
DE
CATALUÑA**



**ALIANÇA
POPULAR
DE
CATALUNYA**

ES LA UNIÓN de grupos políticos, coincidentes en ideas esenciales decididos a construir una verdadera democracia en España.

ES LA CLARIDAD al proponer un programa político concreto y realizable, basado en el respeto a los derechos del hombre, en una sociedad libre y sin privilegios.

ES LA GARANTÍA para asegurar una reforma auténtica de la sociedad y del Estado, que evite el riesgo de inmovilismos trasnochados o de aventuras revolucionarias.

ES LA SEGURIDAD de mantener para España la paz, la estabilidad y el progreso, conseguidos con el esfuerzo de todos los españoles.

ES LA AFIRMACIÓN de un auténtico regionalismo que haga realidad las justas aspiraciones de CATALUNYA.

**LIBERTAD
EN ORDEN**

ES LA UNIÓN de grups polítics, coincidents en idees essencials, decidits a construir una veritable democràcia a Espanya.

ES LA CLAREDAT en proposar un programa polític concret i realitzable, basat en el respecte dels drets de l'home, en una societat lliure i sense privilegis.

ES LA GARANTIA per a assegurar una reforma autèntica de la societat i de l'Estat, que eviti el risc d'immobilismes caducs o d'aventures revolucionàries.

ES LA SEGURETAT de mantenir per a Espanya la pau, l'estabilitat i el progrés aconseguits amb l'esforç de tots els espanyols.

ES L'AFIRMACIÓ d'un autèntic regionalisme que materialitzi les justes aspiracions de CATALUNYA.

**LLIBERTAT
AMB ORDRE**



**SEMANARIO DE INFORMACION
LOCAL Y COMARCAL**

Director:

José M.^a Elorduy

Subdirector:

Nuria Munarriz

Redactor Jefe:

José M.^a Bernils

Redactores:

José M.^a Bernils Jr.
Joaquín Crumols
José Fajol
M.^a Teresa Gelis
Juan de Genover
José M.^a Gumbau
Pedro Pascua
A'berto Planas
Pedro Prada
Narciso Sala
Esteban Vila

Colaboradores:

Maurici Duran
Pere Font
Joaquín Gironella
Juan Morales
Manuel Pont
Josep Puigmal
M.^a Isabel Rey

Dibujante:

Juan Cos

Fotógrafo:

Torner

Diseños:

Carmen Reixach

Delegado asuntos económicos:

José Luis Torres

Administrador:

Florentino Lázaro

Redacción y Administración:

c/. Juan Maragall, 18
Teléfono 50 07 39

Imprime:

Gráficas Montserrat
c/. Esperanza. 6
Teléfono 50 03 44

Edita:

M.C.S.E.

Depósito legal:

GE. 57-1958

MERIDIANO DE FIGUERAS

Ventajas, riesgos y responsabilidades

Se ha puesto de moda de un tiempo a esta parte. En ocasiones se trata de una más o menos disimulada maniobra de esta tan vilipendiada sociedad de consumo en la que vivimos sumergidos. En otras, es como una invitación a pensar nada más. Nos referimos a los "Días". Los hay para el padre, para la madre, para el estudiante, para el cáncer, para... Y si un día no basta, se le dedica al tema un año entero con los mejores deseos.

Amantes por profesión y por convicción de la actualidad que se renueva o se repite cada día, no queremos caer en el triste sino de esos carteles de fecha ya caduca que, con machacona insistencia, nos anuncian todavía desde la pared una corrida de toros, una exposición, un hecho cualquiera que ya pasó. Y decimos ésto, porque el "Día de los Medios de Comunicación Social" pasó también. Cayó del calendario su hoja prevista para el domingo 22 de mayo. Cayó sin pena ni gloria y casi sin que nos diéramos cuenta.

Pero resulta que los Medios de Comunicación Social, sin "Día", son actualidad de cada día. Para algunos resultan como infernales instrumentos de presión, para otros casi dogma de fe ("lo dicen los papeles"), para otros eso, papeles nada más.

Hay quien si no lee al menos un periódico cada día, cree que le falta algo que le es esencialmente vital. Otros piensan que el mundo se arreglaría enseguida si a todos los periodistas nos metieran en la cárcel o nos muriésemos por las buenas. (Doy fe de haber oído este comentario).

Pongamos las cosas en el justo medio, que es donde generalmente suele estar la realidad. Cuando se habla del oficio más viejo del mundo, se suele hacer referencia a uno bien conocido y concreto.

Personalmente opino que la información le lleva algún tiempo de ventaja en veteranía. No es difícil imaginar a Adán y Eva dándose la noticia de lo que iban descubriendo en el paraíso cada día, antes de que pudieran ejercer ningún otro oficio... Después, paso a paso, el ingenio humano y la técnica, han hecho todo lo demás y hoy, los Medios de Comunicación Social, al acercar al hombre hasta cualquier rincón de la tierra, lo convierten en cierto modo en ciudadano del mundo, porque el mundo entero, gracias a ellos, está prácticamente al alcance de su mano.

Ventaja, riesgo y responsabilidad de un viejo oficio, de una apasionante profesión, basada en la verdad y en la objetividad, no en la visión meramente subjetiva, no con la ofuscación de íntimas frustraciones o personales delirios. Tan falso es presentar un mundo de color de rosa, lleno de triunfalismos, porque no es así, como un entorno donde todo es negro, todo es negativo, sin el más mínimo destello de luz, porque tampoco es así. No podemos servir una información hecha de utopías, como bella estatua que brilla, pero tiene los pies de puro barro. Ni podemos ser portadores exclusivos de calamidades que aplastan cualquier salida a la esperanza y van dejando detrás un poso turbio de amargura y rencor.

La prensa puede construir o deshacer. Ventaja, riesgo y responsabilidad del culto a la verdad. No es fácil, nada fácil, por supuesto. Pero honradamente hemos de intentarlo.

Entre otras cosas, porque el lector tiene el derecho de exigirlo.

Nuria MUNARRIZ

Se alquila negocio Lavado de coches Zona Rallye, sin personal y sin traspaso, o 100 m² de almacén.

Se alquila Local Almacén de 60/70 m.² en Hostalets de Llers.

Se alquila Local Almacén de 130 m.² aproximadamente en Vilabertrán.

Se precisa personal con carnet de 2.^a para Servicio Lavado de coches.

RAZON: Teléfonos 50 41 50 - 50 41 54 - 50 27 50 - 50 27 54

Y ahora el 127. 4 puertas, que completa la familia del

SEAT 127

140 Km/h.

80 % espacio útil

5 plazas

maletero 365 dm³

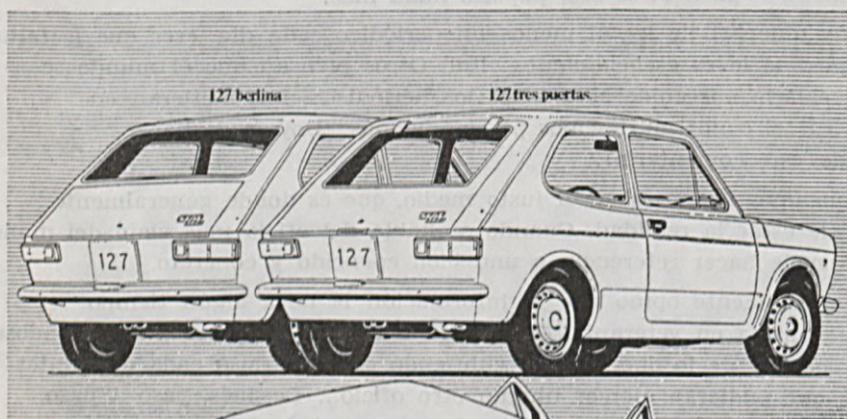
o más de 1.000 dm³

carrocería reforzada

suspensión independiente

doble circuito de frenos

neumáticos radiales



SEAT 127

4 puertas para 5 cómodas plazas.

En AUTOMOVILES FIGUERAS, S. A.

«AUTOFISA»

SERVICIO OFICIAL SEAT - FIAT

Vilallonga, 4 - 6 y 15 - Tel. 501915 - FIGUERAS

ELECCIONES 77

El pasado lunes se reunió en sesión pública la Junta electoral de zona al objeto de sortear los nombres de las personas que integrarán las Mesas electorales de los comicios del próximo día 15 de junio, en sus respectivos cargos de Presidente, Adjuntos y Suplentes.

Dada la premura del tiempo y la captación oral de estos nombres, rogamos disculpas por algún posible error de vocalización de apellidos.

Distrito 1.º - Sección 1.ª - Mesa 1.ª

Presidente: Teresa Bernard Alcubierre

Suplentes: Carmen Gich Miró

Carmen Bonaterra Matas

Adjuntos: M.ª Carmen García Martín

Rosa Capallera Guillamet

Ad. Supl.: M.ª Rosa Soler Lacosta

Claudia Morales Montero

Distrito 1.º - Sección 1.ª - Mesa 2.ª

Presidente: Alberto Montalva Calver

Suplentes: Vicente Gutiérrez Nicolau

Miguel Aiguabella Mallart

Adjuntos: Francisca Diumanjó Mora

Jaime Bech Vilaseca

Ad. Supl.: Diego Gordillo Durán

Enrique Hurtós Gifreu

Distrito 1.º - Sección 2.ª - Mesa 1.ª

Presidente: Bartolomé Pujol Rigall

Suplentes: Juan Rigall Moner

Catalina Canavés Mercer

Adjuntos: Salvador Juncá Riu

Juan Quintana Saguer

Ad. Supl.: José Romans Olivé

M.ª Luisa Abal Señorans

Distrito 1.º - Sección 2.ª - Mesa 2.ª

Presidente: Pedro Sans Ros

Suplentes: Juan Martínez Ribas

José Guillamet Taberner

Adjuntos: Francisco Estragó Roura

Pedro Rigall Valls

Ad. Supl.: Jaime Puig Camps

Teodora Abad Santos

Distrito 1.º - Sección 3.ª

Presidente: Alberto Fita Estrada

Suplentes: José Triadó Brunsó

Montserrat Domingo Santacana

Adjuntos: Blas Ballestín Gómez

Francisco Lajos Tenorio

Ad. Supl.: Juan Martínez Gutiérrez

Francisco Perdiguero García

Distrito 1.º - Sección 4.ª - Mesa 1.ª

Presidente: José Miguel Velasco Sánchez

Suplentes: Manuel Jesús López Pérez

Jaime Bach-Esteve Gich

Adjuntos: Ismael Redondo Ganado

Antonia Noguera Rey

Ad. Supl.: M.ª Josefa Cid Fariñas

Felicitat Moyano Bassons

Distrito 1.º - Sección 4.ª - Mesa 2.ª

Presidente: Angustias Vilches Rodríguez

Suplentes: Antonio Vega Robles

Genaro Ruiz González

Adjuntos: María Marulach Vidal

José A. Hernández Fernández

Ad. Supl.: José Antonio Gil Amieva

Asunción Aymá Genís

Lista provisional de personas que integrarán las mesas electorales

Distrito 2.º - Sección 1.ª - Mesa 1.ª

Presidente: Aurelia Muñoz Balagué
 Suplentes: Sara Espigulé Cortada
 Luis Dalfó Pagés
 Adjuntos: Nuria Escofet Dalmau
 Concepción Vilanova Trilla
 Ad. Supl.: Pedro Murrolla Sudriá
 Nieves Costas Noguera

Distrito 2.º - Sección 1.ª - Mesa 2.ª

Presidente: Montserrat Deulofeu Gratacós
 Suplentes: Pedro Reviriego de Miguel
 Agustina Lorca Cid
 Adjuntos: Antonio Martínez Serrano
 Ana M.ª Comas Carreté
 Ad. Supl.: Emilio Planas Batlle
 Carmen Comet Fusellas

Distrito 2.º - Sección 2.ª - Mesa 1.ª

Presidente: Jorge Cairó Vilagrán
 Suplentes: Ana M.ª Serra Serra
 Montserrat Gayolá Torrent
 Adjuntos: Angel Morales Rivera
 José Camps Pla
 Ad. Supl.: Ana Fabrellas Isern
 Carmen Batlle Moret

Distrito 2.º - Sección 2.ª - Mesa 2.ª

Presidente: Roberto Coderch Climent
 Suplentes: Juan Vallés Estapé
 M.ª Carmen Nosti Molina
 Adjuntos: Carmen Fuente Fuente
 Ana M.ª Robleda Comamala
 Ad. Supl.: Ana Alonso López
 Angela Serra Freixa

Distrito 2.º - Sección 3.ª - Mesa 1.ª

Presidente: Eulalia Galtés Sausa
 Suplentes: Montserrat Costa Pou
 Carmen Soler de Falgás
 Adjuntos: Pablo Reus Pons
 Antonio Martínez Bretones
 Ad. Supl.: Juan Fortunet Vidal
 Fernando Martín Mulero

Distrito 2.º - Sección 3.ª - Mesa 2.ª

Presidente: Martín Catá Corsellas
 Suplentes: Pedro Guitart Vila
 Raúl Font Salleras
 Adjuntos: José Romans Brugués
 Matilde Calvet Blanch
 Ad. Supl.: José Cofán Martí
 Juan Cufí Rosa

Distrito 3.º - Sección 1.ª

Presidente: Araceli de la Peña Vidal
 Suplentes: Isabel Parrot Pi
 Angelina Ventura Salvá
 Adjuntos: Josefa Martín Corcoll
 Dolores García Bofill
 Ad. Supl.: Mariano Aguila González
 Pilar Guich Esparrech

Distrito 3.º - Sección 2.ª

Presidente: José M.ª Juan Rosa

Suplentes: Roberto Figueras Gimbernat

Ernesto Brugat Solá

Adjuntos: Rosalía Espallargas Millán

Narciso Anglés Roura

Ad. Supl.: Aniceto Juncá Robles

María Planas Daunis

Distrito 3.º - Sección 3.ª - Mesa 1.ª

Presidente: Vicente Ribas Bonada

Suplentes: Joaquín Ramonet Jiménez

Rosario Copa Sáez

Adjuntos: Concepción Cortada Padrosa

Arminda Pagés Piernau

Ad. Supl.: Pilar Imbert Barris

Montserrat Trías Majoral

Distrito 3.º - Sección 3.ª - Mesa 2.ª

Presidente: Juan Piera Bech

Suplentes: Julián Vila Lozano

Germán Alvarado Giménez

Adjuntos: Gregorio Galán Carrero

Ferrán Imbert Barris

Ad. Supl.: Enrique Pairá Alberni

Joaquín Ventós Ventós

Distrito 3.º - Sección 4.ª - Mesa 1.ª

Presidente: Armando Valiño Prado

Suplentes: M.ª Dolores Casellas Aradas

Angel Batlle Comet

Adjuntos: Ana M.ª Medina Sánchez

Eugenio Coble Gallardo

Ad. Supl.: Matilde Brao Martínez

Eugenio Sánchez García

Distrito 3.º - Sección 4.ª - Mesa 2.ª

Presidente: Pedro Boher Guanter

Suplentes: Francisco Duch Dabau

José Subirós Salip

Adjuntos: Agustín Quintana Galcerán

Gonzalo Galea Margullón

Ad. Supl.: José Manuel Lamas Vázquez

Elvira Gil Romero

Distrito 4.º - Sección 1.ª - Mesa 1.ª

Presidente: Salvador Dumanjó Colls

Suplentes: José Luis Fernández Safont

Joaquín Giró Daunis

Adjuntos: Jorge Melero Fernández

Manuel Pagés Molas

Ad. Supl.: Trinidad Cabezos García

Francisco Moñino Martínez

Distrito 4.º - Sección 1.ª - Mesa 2.ª

Presidente: Jesús Maurici Monreal

Suplentes: Pedro Guillamet Quera

Jaime Almá Llubet

Adjuntos: Mariano García de Andrés

Pilar Moñer Gibert

Ad. Supl.: Teresa Serra Pujiula

Juana Risques Parra

Distrito 4.º - Sección 2.ª - Mesa 1.ª

Presidente: Pedro Crusi Roquet

Suplentes: Oscar Albert Pujol

Juana Plius Massanet

Adjuntos: Francisco Ruiz Cabrera

Manuel González Coria

Ad. Supl.: Sara Benejam Gustá

Jesús Aurea Ferrer

Distrito 4.º - Sección 2.ª - Mesa 2.ª

Presidente: Enrique Arderiu Batlle

Suplentes: Visitación Aguero Bretón

Juan Callís Colomer

Adjuntos: M.ª Antonia Font Ayats

M.ª Rosa Martí Batlle

Ad. Supl.: Palmira Planells Dalmau

Juan J. de los Santos Ramírez

Distrito 4.º - Sección 3.ª

Presidente: Cristóbal Cabrillana Ruiz

Suplentes: M.ª Carmen Gallego Muñoz

Jorge Ribera Baraldés

Adjuntos: María Casademont Cruset

Teresa Ullastre Falcó

Ad. Supl.: M.ª Dolores Salvá Llauro

Ernesto Planas Larrouse

Distrito 4.º - Sección 4.ª - Mesa 1.ª

Presidente: Dolores Colls Casadevall

Suplentes: Magdalena Martínez Garrido

Pedro Juanola Farrés

Adjuntos: María Bonnin Aguilé

Francisca Balot Castelló

Ad. Supl.: Ricardo Falcó Aliu

Hortensia Frigola Muriscot

Distrito 4.º - Sección 4.ª - Mesa 2.ª

Presidente: Margarita Adroher Fiol

Suplentes: Julia Granollers Masgrau

Rosario Casamian Piferrer

Adjuntos: Francisca Ubach Pujol

Palmira Romero Perxes

Ad. Supl.: Pedro Gregorio Tello

Carmen Puntonet Llista

Distrito 4.º - Sección 5.ª - Mesa 1.ª

Presidente: María Valls Puig

Suplentes: José Pey Salví

Angel Carlos González Varom

Adjuntos: Lorenzo Juanola Capdevila

Francisco Planella Lauró

Ad. Supl.: Juan Boada Collell

Catalina Roca Deusedas

Distrito 4.º - Sección 5.ª - Mesa 2.ª

Presidente: María Carmen Sala Hom

Suplentes: Marina Lavall Pujiula

Amelia Valiente Vergés

Adjuntos: José Viñolas Saba

Juan Franch Camps

Ad. Supl.: María Pujadas Ferrer

Jesusa Rodríguez García

Distrito 5.º - Sección 1.ª

Presidente: Félix Costa Armangué

Suplentes: Nuria Pons Font

M.ª Teresa Romero Torres

Adjuntos: Victoria Planas Isern

Angel García Ucesa

Ad. Supl.: Juan Frigola Muriscot

Rafael Gardell Suñé

MUEBLES

VILANOVA
 DECORACION
 FIGUERAS



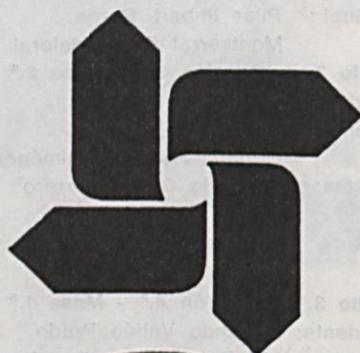
Motel - Restaurant
AMPURDAN

AIRE ACONDICIONADO
 SALONES PARA
 BODAS Y BANQUETES

¡VERANO!

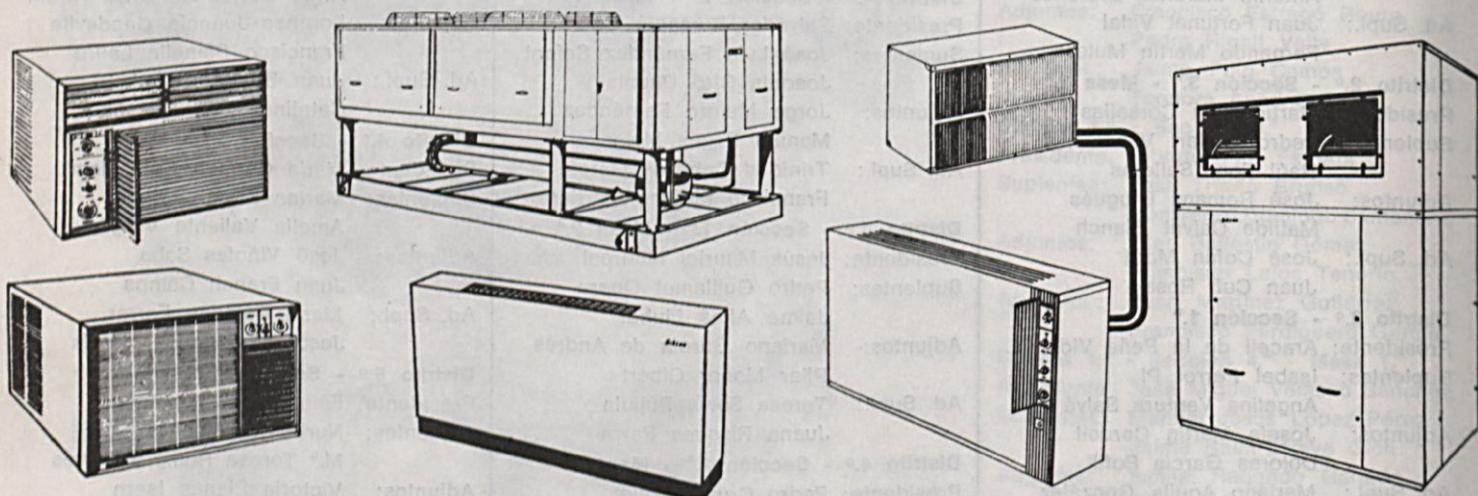
calor, calor, calor, calor...

solución



CLIMASA

una extensa gama en AIRE ACONDICIONADO
para satisfacer todas sus necesidades



amplio servicio técnico POST-VENTA

CLIMASA avda. Pirineos, 17- tel. 50 25 66 Figueras
distribuidores en exclusiva de **Gibson** y **WINNER**

EL SHOW I ALTRES COSES

De vegades, la televisió ens ofereix quelcom que ens sacseja, que ens salva de l'ensopiment habitual. El show de Shirley Mac Laine, per exemple, és un d'aquests programes estelars que ens fan adonar, de sobte, que existeix el ritme, la dansa i la música, i una mena de barreja de tot això i de moltes coses més que poden aplegar-se per a constituir una hora de veritable goig davant del televisor.

Ens preguntem llavors com és que aquesta mescla afortunada no es dona gairebé mai al nostre país, o, si es dona, no és pas sovint que s'en obtenen resultats tan brillants. Les nostres estrelles s'apaguen abans, i si perduren és pitjor, perquè arrosseguen una mena de falsa joventut de la qual no se sap què és més trist: si els sacsons inevitables o la tossuda i grotesca ostentació d'unes qualitats que, per llei de vida, inicien ja la seva decadència.

Shirley Mac Laine, en canvi, és d'aquesta mena de dones davant de les quals hom s'ha de treure el barret. En primer lloc, físicament. Tot i no ser ja cap noieta adolescent, té el bon gust de no abusar del maquillatge ni recórrer a sucedanis per tal de dissimular uns anys que tots, per poca memòria que tinguem, sabem quants són. Es manifesta tal com és, i sua davant nostre, i s'escabella, i riu —sense por que se li vegin les arrugues gairebé glorioses. I dic glorioses perquè ho és com una espècie de glòria tenir arrugues a la cara i mostrar aquest entusiasme esclatant, aquesta energia vital, aquest sentit de l'humor tan autènticament juvenívol.

En segon lloc, s'ha de veure com, s'ha de veure com balla! No cal ser un gran entès per endevinar-hi —a part d'unes facultats prodigioses, que això no ho pot negar ningú— una autodisciplina ferrenya i un grapat enorme d'hores d'assaig en una edat en què molta gent ja no es pren cap més molèstia que d'aixecar el got de visquí de tant en tant... Les nostres estrelles van a còctels, fan manifestacions increïbles a la premsa i exhibeixen joies o finques espatarrants; i, cada temporada renoven el vestuari, el fan una mica més fastuós i exigü, trien tres o quatre ballarins suficientment mediocres perquè no les eclipsin i ens ofereixen un espectacle depriment sense descuidar-se, això sí, de dir una vegada i altra que "están como nunca",

Però, tot i que aquests dos aspectes de Shirley Mac Laine són admirables, n'hi ha encara un altre que jo valoro més que tots. Ve't aquí que aquesta dona singular, que ha fet teatre i cinema i ha cantat i ballat incansablement durant tants anys, ha tingut temps —encara— per escriure més d'un parell de llibres —un dels quals ha estat un autèntic best-seller a E.E.U.U.— i ha recorregut gran part del seu país donant conferències a fi de mentalitzar la dona americana sobre la necessitat i l'obligació de prendre una posició política. Ve't aquí, doncs, que aquesta artista fora de sèrie, a més a més, PENSA, i té idees pròpies —i clares— sobre l'home i la vida i la llibertat, i no es fa el desentès adduint que ella és artista i es deu al seu art, sinó que, demostrant un sentit molt elevat de la seva consciència cívica, contribueix amb la seva popularitat a jugar un paper important dintre de la vida política del seu país.

Les nostres "folkloriques", en canvi, diuen que no, que d'això "ni hablar", que elles de política res: que són "apolítiques". Cada vegada que sento aquesta parauleta —i no sols en boca de les "folkloriques"— em poso a tremolar. Tots els negatius que comencen pel prefix a pateixen del mateix mal: el de l'ambigüitat. Vull dir que moltes vegades he pensat si "amoral" vol dir sense moral o sense una mena determinada de moral; si "anormal" significa no-normal, o no normal com els altres, encara que potser sí d'una altra manera...

No crec tampoc que apolític equivalgui a no polític; no, de cap manera. Vol dir, això sí, no-polític d'una classe concreta. Vol dir no voler-se ficar en res, no discutir res, no interessar-se per res. Lo qual evidentment, vol dir també conformar-se

amb el qui ha, no cercar la millora per a la societat a la que pertanyen. Que ningú dels que havien pensat trobar en aquest mot la màscara per evitar de definir-se políticament, es pensi que ho ha aconseguit. En intentar de no concretar una posició política, l'afirmen encara més i hem d'entendre que el seu absentisme neix de la comoditat i que les injustícies, les pressions o les manques de llibertat o qualsevol dels errors del món que els envolta, els deixen dormir tranquils. Hem de suposar també que, a més de apolítics són igualment "asensibles" perquè no els afecta que arrenquin arbitràriament un arbre o que es respiri un aire contaminat; i també "aciudadans" perquè veuen com es redueixen els espais verds del seu poble amb la més absoluta indiferència...

I sobretot, fan pensar també, i no sense certa pena, que cal revisar urgentment els nostres conceptes i despullar-los de velles i errònies interpretacions. Ser polític, vol dir, simplement, realment, prendre part en allò que passa entorn nostre, manifestar el nostre acord o la nostra repulsa, respondre si o no al que s'ens pregunta. En una paraula: prendre consciència del nostre paper de ciutadans, arronsar-se d'espatlles sota la capa de la indiferència és, a més d'una actitud egoïsta, una auto-limitació de les pròpies activitats com a ésser humà.

Per això, comprovar que existeixen persones que, com Shirley Mac Laine, aquí fora tan fàcil mantenir-se "instalats" en un món confortable, es comprometen a participar en el joc de la col·lectivitat, és quelcom esperençador, estimulant i que es presta a una seriosa meditació.

Carme GUASCH

Automóviles GARCIA - Venta y financiación

DISPONIBLES: Seat 127 - GE - C — Seat 127 - GE - B — Seat 850 GE - F — Seat 850 - GE - A — Seat 850 - Especial Seat 600 E - GE - B — Seat 600 E - segunda serie Renault R 12 - S — Renault R 8 - muy bien — Renault R 4 - furgoneta 4 plazas - A — y otros pendientes de entrada.

COMPROBACION, REVISION y PUESTA A PUNTO

c/. La Junquera, 27 - Tel. 50 51 31

FIGUERAS

Del profesional del frío José M^a Ginés a los profesionales de la alimentación.

Les decimos:

- Que entendemos que un profesional de la alimentación exige soluciones profesionales a sus problemas de frío.
- Que la profesionalidad en frío es algo medible en el nivel de asesoría, información y Servicio Técnico.

- Que además se precisan de aparatos con marca de garantía; buenos, capaces, sin problemas.
- Nosotros contamos con KOXKA, un frío muy recomendable para alimentos de confianza.



Si estos alimentos hablaran Frío Koxka pedirían.



JOSÉ M^a GINÉS

ELECTRICIDAD
REFRIGERACION
AIRE ACONDICIONADO
INGENIERIA DE INCENDIOS

Oficinas y Almacenes:
Julio Garreta, 4-6 · Tfno: 20 62 58
GERONA



**El frío para alimentos
de confianza.**

LIBROS

Iniciamos hoy esta columna de libros con la que, sin ninguna pretensión, queremos ayudar a veces, orientar otras en la búsqueda del libro que nos ha de acompañar o hemos de regalar. Quizá en alguna ocasión el valor literario de una novela no coincida con su sensacionalismo o "garra". De todos modos trataremos de justificar nuestras opiniones y comenzamos la sección.

Acusamos recibo de "Lectura insólita de El Capital", premio Eugenio Nadal 1976 que nos ha remitido la Editorial Destino. Hoy por hoy los premios literarios suelen ganarlos personas ya consagradas en literatura. Normalmente a través de ellos no se descubren ya nuevos valores. En esta línea está el Nadal 1976, que, no obstante su dotación escasa —200.000 pesetas— mantiene (quizá por ella) una línea más independiente, no necesitada de hallar best-sellers cada año, y sus ganadores cuentan con excelente acogida.

Raúl Guerra Garrido lleva publicadas siete novelas hasta la concesión de este Nadal 76. En "Lectura insólita de El Capital" nos presenta el rapto de un industrial vasco que para entretener su ocio durante el tiempo en que espera ser liberado solicita un ejemplar de El Capital, de Marx, que lee y a veces comenta con sus raptos.

Paralelamente al rapto se desarrolla la acción imaginaria de una investigación periodística que nos da a conocer: procesos industriales, opiniones de familia, historia del país vasco, etc. que confirman la figura del país vasco y sus hombres hoy y ahora. Es la parte más densa del relato y acaso la más interesante por cantidad de información y también la más dura de leer. Por el raptado, en otro plano se distinguen su monólogo interior, hecho de angustias e incertidumbres y en el que el autor no ha omitido signos de puntuación como es corriente hacer; y el diálogo con sus raptos: Abel-uno, Abel-dos...

El desenlace es también insólito. La novela pone sobre el tapete muchos cabos... que están sueltos en la sociedad vasco-española hoy.

ARTEMIS

ARTE

Dibujantes de primeros de siglo, en la Sala Rhodas.

Si hemos alabado la orientación de la Sala Rhodas, dándonos a conocer entrañables parcelas de lo que ha ido siendo la pintura contemporánea catalana durante un siglo, hemos de continuar registrando lo agradable que resulta, poder tener a la vista todos esos estadios de evolución. Hoy le ha tocado a los dibujantes sin otra pretensión que ilustrar frases más o menos cáusticas, jocosas, actualizantes o mal intencionadas: que se lo digan al Cu-Cut, origen de la ley de jurisdicciones, y a tantos y tantos que han sido procesados, ante la promoción de una medida vindicativa que parte, como no, de los aludidos y molestados.

Eso no significa que el dibujo humorístico tenga que ser necesariamente delictuoso, y, que como decía de los epigramas el poeta Fages de Climent, hacen gracia a todos, menos al interesado: sino que las más de las veces, apoya el texto simplemente, con figuras estilizadas, sin otra pretensión que la exageración artística concebida, para subrayar la situación comentada: y de ahí que digamos que la Sala Rhodas está dándonos lecciones vividas de lo que fue

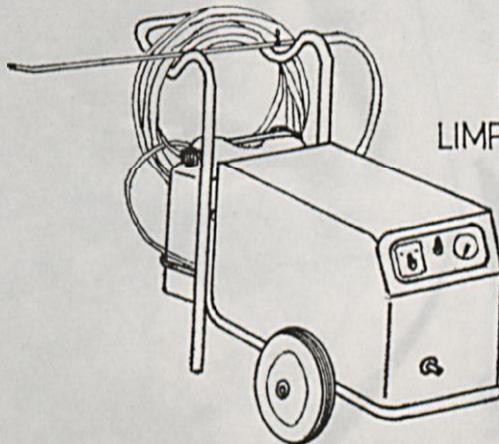
en su tiempo la labor continuada, en los semanarios que entonces se estilaban, de esos dibujantes que se entregaban con pasión a su trabajo, comentando los hechos cotidianos. Y en esta línea encontramos a Cornet, que es el principal expuesto, recio en sus dibujos y comedido en sus comentarios, y dando la sensación de realidad en toda su producción, como también la da, dentro de otro estilo más desenvuelto, Becquer; y echamos en falta a Llaverías, y sobre todo a Junceda, el de la línea clara y contorno preciso, y a Apa, y a varios otros que llenaron la época con sus comentarios, hasta que la primera guerra europea marcara la definitiva separación de la manera de sentir y de vivir que la sociedad de entonces había adoptado y se le iba de las manos. Los dibujos de después de 1914, son ya pura reminiscencia de lo anterior, y hasta la manera de dibujar, inicia el cambio, extendido igualmente a Bagaria, Bartolozzi, etc., etc. Aplausos a esta exposición, no por fragmentaria, menos interesante para la información y en definitiva, para la cultura.

MARC

BOMBAS DE LOULE



TECNO-POMPE



!!! NOVEDAD !!!
LIMPIEZA Y DESINFECCION
de máquinas
e instalaciones

DELOULE ESPAÑOLA, S.A.

Carretera Nacional II, Km. 759 - FIGUERAS - tel. 50 37 66 (3 líneas)

J.M.

FIGUERAS PER GIRONA



LLIGA
Per Catalunya

Concurso de pintura y dibujo al aire libre

PREMIOS OBTENIDOS

Categoría Infantil «B» (menores 10 años):

1.º Nuria Ferrán, Escolapias; 2.º Alejandro Cortés, Salvador Dalí; 3.º Jorge Martí, La Salle. Accésit: 1.º Roser Quer, Escolapias; 2.º Salvador García, Salvador Dalí; 3.º Nuri Moreno, Escolapias.

Categoría Infantil «A» (10 a 13 años):

1.º Jerónimo Bravo, J. Cusi; 2.º Luis Vila, San Pablo; 3.º María Carmen Ruiz, Corazón de María. Accésit: 1.º Antonio Gutiérrez, J. Cusi; 2.º Angel Carlos Burgas, San Pablo; 3.º Socorro Vilchez, Bellecaire.

Categoría Juvenil (14 a 17 años):

1.º Isabel Boncompte; 2.º Carmen Riu, Instituto; 3.º María Dolores Sayeras, Instituto. Accésit: 1.º Montserrat Barnadas, Instituto; 2.º José Antonio Estévez, Instituto; 3.º Carmen Pujulá, C. E. Empordà, Rosas.

Ampliación de profesorado

La Escuela de Música en Artes y Oficios, que dirige doña Camila Lloret de Gironell, nos comunica la ampliación de su plantilla de Profesores,

con los maestros Sres.: J. Cristau, J. Quer, A. Gadea, P. Cortada, J. Roca y N. Roura, para las asignaturas de Contrabajo, Trombón, Fiscorno, Percusión, Tenora, Tiple y Flabiol, todos ellos, ex-alumnos del Conservatorio Superior de Música del Liceo de Barcelona.

Conferència

El divendres 27, a les 8 del vespre, a la Casa de la Cultura de "la Caixa", (Victor Pradera, 1), Lluís M.^a de Puig i Oliver parlarà de Catalunya durant el segle XIX, amb els següents apartats: "Conflictes i lluites socials i cataclismes polítics (1800-1892)".

Premis d'Omnium Cultural

Dimarts, dia 31 de maig, a la Sala del Patronat, hi haurà el repartiment de premis del IV Concurs per a la Joventut que cada any organitza i patrocina aquesta Delegació d'Omnium Cultural.

El grup figuerenc "La Bubota" interpretarà cançons i animarà la festa. Tothom hi és convidat.

Exposición de F. Garrido Pallardó

El artista figuerense D. F. Garrido Pallardó, expone sus obras pictóricas en la Galeria d'Art Farners, de Santa Coloma de Farnés hasta el 30 de este mes. Le deseamos muchos éxitos.

Centro de idioma Inglés

(FIGUERAS)

CURSOS DE VERANO

PROFESOR NATIVO LICENCIADO

- 1) Principiantes menores de 12 años de edad.
- 2) Principiantes mayores de 12 años de edad.
- 3) Curso de prácticas y perfeccionamiento del idioma.

Horario: de 9 a 12 mañanas
de 6 a 9 tardes

Para informes e inscripciones dirigirse a Rambla Sara Jordá, 32, 3.º, 1.ª, de 6 a 9 tarde.

Ya puede ir por Catalunya sin dinero.

”

”

Instituto Británico

MATRICULA ABIERTA

cursos de inglés durante el verano para niños y adultos.

Para más información dirijase

c. Juan Maragall, 16 - Tel. 504360

Tardes de 4'30 a 8'30

tenemos también información para cursos de verano en Inglaterra.

Se necesita **CONTABLE**

para oficina, con amplios conocimientos en administración de Empresas.

Preferible hablando francés.

Rogamos se ponga en contacto con nosotros llamando al teléfono 50 49 33.

SOLO FESTIVOS TURNO GUARDIA

SE NECESITA mecánico con carnet de conducir.

MISION: Acompañar y colaborar con el mecánico de guardia de días festivos.

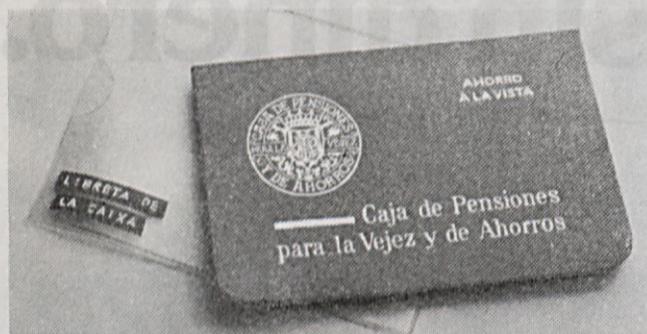
Puede ser una persona mayor que reúna estas condiciones.

SUELDO: A convenir.

INTERESADOS DIRIGIRSE A:

AUTOFISA. SEAT-FIAT Vilallonga, 15 - FIGUERAS

Ya puede ir por Catalunya sin dinero.



Cuando viaje por Catalunya (o vaya a Baleares o a Madrid), lleve encima su libreta de «la Caixa». Siempre que necesite dinero encontrará una de nuestras oficinas.

Tenemos más de cuatrocientas por toda Catalunya, dotadas de un sistema de teleproceso que comunica instantáneamente cada una con todas las demás, como si fueran una sola oficina. Cobrará en el acto, igual que si tuviera el dinero en todas nuestras sucursales.

En su libreta, quedarán mecánicamente impresos —como siempre— el cargo y el saldo. Así sabrá cómo anda de dinero, es decir, lo que gasta y lo que le queda.

Para el próximo viaje, no olvide su libreta de «la Caixa».

Por fin puede recorrer Catalunya sin dinero.

Pero sabiendo cuánto gasta y lo que le queda.

CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS



”la Caixa”

de Catalunya i Balears

Presentació de Convergència Democràtica a Roses i Espolla

El dia 16 de maig, a la Societat Unió Fraternal de Roses, va tenir lloc la presentació de Convergència Democràtica de Catalunya. La presentació dels oradors va corre a càrrec del militant rosinc Domènec Cusi, al qual varen seguir en l'ús de la paraula Josep López de Lerma, el qual va exposar breument el programa socio-econòmic de CDC. Tot seguit va parlar Josep M.^a Capella Riera, el qual va exposar la necessitat de la militància política, finalitzant els parlaments en Francesc Ferrer i Gironès, el qual en un encès parlament sota la tònica general del slogan "Volem l'Estatut" va arrancar nombrosos aplaudiments del públic, el qual voltava el número dels tres-cents assistents.

L'acte va finalitzar amb el cant de "Els Segadors".

El dia 18 la presentació es féu a la localitat d'Espolla, davant un públic que ratllava el centenar de persones. Intervingueren Josep Montalat que va exposar la definició política de CDC; Edurad Puig que, sota el lema de "volem l'Estatut", va explicar el programa socio-econòmic del partit, i per fi Josep M.^a Capella va fer una exhaustiva anàlisi dels moments actuals, sobretot perquè les properes eleccions siguin guanyades per Catalunya. L'acte finalitzà amb un llarg col·loqui centrat sobre tot el mecanisme electoral.

LA JUNQUERA

LA CAMARA DE COMERCIO APOYA AL COMERCIO

El Pleno de la Cámara de Comercio ratificó el acuerdo del Comité Ejecutivo de prestar apoyo al comercio de La Junquera en sus intentos de instalar un centro comercial al pie de la autopista A-17, a la altura de dicha población fronteriza.

Al conocerse el interés de algunos comerciantes junquerenses por abrir nuevos establecimientos en el área de servicios de la A-17, el presidente de

la Cámara se puso en contacto con el alcalde de La Junquera, ofreciéndole el apoyo y la ayuda de la corporación cerca de la compañía concesionaria. Tras una entrevista del presidente con el alcalde, el Comité Ejecutivo de la Cámara acordó dirigirse a la sociedad responsable de las áreas de servicio en las Autopistas del Mediterráneo, solicitando razonadamente que la totalidad de la zona comercial a instalar en el área situada entre la salida 14 y la frontera francesa sea concedida al Ayunta-

miento de La Junquera para su explotación por el sector comercial de esa población. También se acordó solicitar de Autopistas Concesionaria Española, S. A. la instalación urgente de una oficina de información turística en la línea fronteriza del enlace internacional de la autopista hispano-francesa, y el establecimiento en el área de servicio fronteriza de La Junquera de una "free-shop" cuya explotación se adjudicara conjuntamente a la Cámara y al Ayuntamiento de aquella localidad.

Cooperación Provincial

Importantes ayudas a los pueblos Ampurdaneses: 4,6 millones para nuevas obras y 4 millones para obras en realización.

El Pleno de la Diputación celebrado el martes día 17 de este mes y después de la intervención del Diputado por el Partido de Figueras y alcalde de dicha población, don Pedro Giró, se aprobaron los siguientes expedientes referidos a los pueblos de nuestra comarca.

Cooperación para nuevas obras:

Ayudas técnicas para redacción de proyectos, a los Ayuntamientos de: Agullana para el alcantarillado del barrio de la Estrada; al de Port-Bou para la apertura de un vial de acceso desde la CC-252; al de Vilabertrán para estudiar el funcionamiento de la estación depuradora y urbanización con apertura de la calle Almirante Carrero Blanco.

Por otra parte se aprobaron los siguientes expedientes de la Caja de Crédito: Ayuntamiento de La Bajol, pavimentación, 200.000 pesetas. Ayuntamiento de Darnius, pavimentación, 500.000 pesetas. Ayuntamiento de Palau Sabardera, pavimentación, 500.000 pesetas. Ayuntamiento de Perelada, terrenos escuelas, 500.000 Ptas. Ayuntamiento de Borrassá, saneamiento, 500.000 pesetas.

Asimismo, se aprobaron las siguientes subvenciones con cargo a la partida de "Pequeñas Ayudas": Ayuntamiento de Albañá, alumbrado, 204.000 pesetas. Ayuntamiento de La Bajol, pavimentación, 200.000 pesetas. Ayuntamiento de Borrassá, pavimentación y alumbrado, 250.000 pesetas. Ayuntamiento de Capmany, urbanización

plaza, 150.000 pesetas. Ayuntamiento de Viure, saneamiento fuente, 150.000 pesetas. Ayuntamiento de Viure, tejado Ayuntamiento, 130.000 pesetas.

Una solicitud del Ayuntamiento de Port-Bou para modificación de un expediente de ayuda, concertada inicialmente por un total de 1.400.000 pesetas y con destino a pavimentación, pueda invertirse en el suministro de aguas por ser más urgente, fue aprobado, al igual que del mismo Ayuntamiento una renuncia a una subvención por no realizarse las obras para la que había sido solicitada.

Fueron aprobadas las Certificaciones de Obras incluidas en el "I Plan Extraordinario de Cooperación 1975": Ayuntamiento de Aviñonet de Puigventós, abastecimiento de agua, 327.359 Ptas. Ayuntamiento de Navata, abastecimiento de agua, 316.593 pesetas. Ayuntamiento de Aviñonet de Puigventós, saneamiento, 395.959 pesetas. Ayuntamiento de Castelló de Ampurias, alumbrado casco villa, 302.095 pesetas. Y aguas, en Perelada, por 3.008.201 pesetas.

El importe concedido a los pueblos de nuestra comarca para nuevas obras asciende a 4.684.000 pesetas y las certificaciones de obras realizadas es del orden de 4.033.614 pesetas.

Se aprobó la autorización para redactar el proyecto de reconstrucción de muros en el camino vecinal de Figueras a Llers, con una altura media de los mismos de 1,30 metros y por un total de 700.000 pesetas.



Racó de la Sardana

Les Sardanes obligades

D'uns anys ençà, hem observat com dins els repertoris que s'ofereixen en els diferents aplecs i ballades, sovint s'hi troba inclosa alguna sardana obligada.

La sardana obligada està concebuda pel lluïment d'un instrumentista concret de la cobla, encarregat d'interpretar una peça més o menys compromesa. Més que la traducció de les possibilitats físiques o potencials de cada músic, l'obligada ens ve a reflectir el sentiment i virtuosisme de l'executant, envolupat màgicament dins les més vives i expressives sonoritats.

Tanmateix és curiós i altament significatiu l'interès de les nostres cobles per programar aquests tipus de sardanes, de tan difícil executòria, i que requereixen unes qualitats interpretatives d'excepció. Amb veritable complaença constatem però, que contràriament al que podria semblar, aquest fet no s'emmarca en la rivalitat professional, ans dins l'intent de superació i millorament de les mateixes formacions musicals. Cosa aques-

ta no gens mancada de dificultats, especialment pel que ateny a l'utilització dels instruments, que exigeixen moltes vegades un domini gairebé privilegiat per a obtenir a cada moment, el so just i precís.

Quant a les composicions, els autors han constatat l'evolució de gustos i tendències dels sardanistes vers un criteri més seriós de l'estructura melòdica de la nostra dansa. Així doncs, l'acceptació progressiva de les sardanes d'elevat contingut musical, ve determinant també la incorporació de les peces obligades dins el programa creatiu dels compositors, que

ens ofereixen juntament amb el reflexe de la pròpia personalitat creadora, veritables prodigis de musicalitat, enriquits amb la més acurada concepció expressiva.

Resulta esperonador comprovar com els components de les cobles s'esforcen dia a dia per augmentar la perfecció de llurs interpretacions, amb un afany de treball veritablement exemplar. No ens ha d'extranyar doncs, veure com a les audicions, la concurrència esclati amb la millor ovació cada vegada que s'enceta una sardana obligada.

PUIGMAL



Compramos monedas antiguas
de ORO, PLATA y BRONCE

HISPANIA

FILATELIA - NUMISMATICA

Monturiol, 2 - Tel. 50 24 83 FIGUERAS

ATENCION FIGUERAS

Empresa internacional precisa personal, disponga 3 horas libres al día para reparto, cobro e información a domicilio. Interesados escriban con datos personales, al Apartado de Correos n.º 322 de Gerona.

COMPRO PARA DECORACION PARTICULAR:
RELOJES ANTIGUOS, MUEBLES, ARMAS,
CERAMICAS Y TODA CLASE DE OBJETOS

Razón: Sr. Amiel Rambla Sara Jordá, 22 - Tel. 50 43 63
FIGUERAS Perelada, 33 - Tel. 50 02 15



Presupuestos de
instalación de
MOQUETAS
PARKETS

Central de Decoración, S. A.

VISITENOS SIN COMPROMISO

Calle Concepción, 12 - Teléfono 50 07 59

FIGUERAS

Fuertes lluvias sobre Figueras y comarca

La mina de agua de Vilafant motivó desperfectos a la Vía Emporitana

La semana pasada fue una semana lluviosa, la más húmeda desde hace unos años. La lluvia empezó el martes y no dejó de parar en toda la semana, siendo los días más fuertes el miércoles y el jueves, en que en algunos momentos la lluvia tuvo carácter torrencial. En nuestra ciudad no se produjeron inundaciones de valoración, debido al buen funcionamiento de los sumideros que recogieron el agua de las calles para conducir las a la riera Galligans. Se notó el gran funcionamiento del sumidero construido hace unos meses en los entronques de las calles Lasauca y Vilafant, con la Rambla, que impidieron que las aguas discurrieran por la Rambla y unirse así con las que bajaban por la carretera del Castillo, con lo cual producían fuertes inundaciones en años anteriores. La gran cantidad de agua que se acumuló en las alcantarillas ocasionó una fuerte presión, que en algunos puntos hizo saltar las tapas de los pozos de registro, como en la calle Rech Arnau, Barceloneta y Urbanización Ensanche, saliendo entonces a la superficie las aguas de estas alcantarillas.

Enseguida que empezó este temporal de agua las brigadas municipales, los técnicos y bomberos estuvieron en misión permanente para el caso de ser requeridos. Acudieron a los lugares que podían resultar conflictivos y mantuvieron una vigilancia a fin de aplicar las ayudas que hubieran sido necesarias. También el alcalde, acompañado de algún Teniente de alcalde, visitó las zonas más problemáticas.

En el cruce del Paseo Jaime I con la calle Poeta Marquina se produjo una gran acumulación de agua, impidiendo el paso de vehículos, debido a las aguas que bajaban de la Ronda del Parque, arrastraron las tierras de las zanjas del tendido de la tubería de agua potable, cuyas tierras taponaron los sumideros del sector.

En la Vía Emporitana, fue donde se produjeron daños materiales en la pavimentación, debido a que la antigua mina de Vilafant volvió a rebrotar en este sector. Esta mina fue cegada hace unos cinco años, a la altura del barrio de L'Arangada, en Vilafant, pero se desprende que alguna filtración de agua produjo algún hueco por debajo del hormigón. Las aguas pluviales se filtraron por este hueco y se deslizaron hacia el final de la mina, que está en la citada Vía Emporitana. Allí se encontraron con otro taponamiento de hormigón y entonces las aguas estuvieron a punto de ocasionar la rotura de todo el pavimento de la calle, lo que se salvó abriendo unos boquetes en el propio pavimento con lo que el agua salió por los mismos, corriendo por la Ronda Ferial abajo, hasta los sumideros que hay delante de la plaza del Sol. En la Vía Emporitana y para el paso de los peatones se tendió una pasarela de madera, habiendo quedado cerrada al tráfico en el tramo inicial.

Para evitar en lo futuro posibles problemas de esta mina de agua, se ha procedido a efectuar una desviación de la misma a la riera Galligans, con lo cual se favorecerá su cauce que de esta forma llevará un caudal de agua limpia.

Nuevas escuelas, para Figueras y comarca

El Director General de Programación e Inversiones del Ministerio de Educación y Ciencia, ha comunicado al Gobierno Civil de Gerona las acciones que en el campo de la Educación General Básica y Educación Preescolar realiza dicho Ministerio, en la provincia durante el actual año para la adecuada escolarización de la población de dichos niveles.

De estas acciones, unas están destinadas a resolver problemas urgentes en vistas al próximo curso escolar y otras, por tratarse de la construcción de nuevos edificios cuyo plazo de ejecución es más largo, no podrán entrar en funcionamiento hasta el año 1978.

En el primer grupo cabe destacar:

Construcción en colaboración con el Ayuntamiento de Figueras de un C. N. de 320 puestos escolares de EGB y 80 de EP. en la Zona de la Marca de l'Ham.

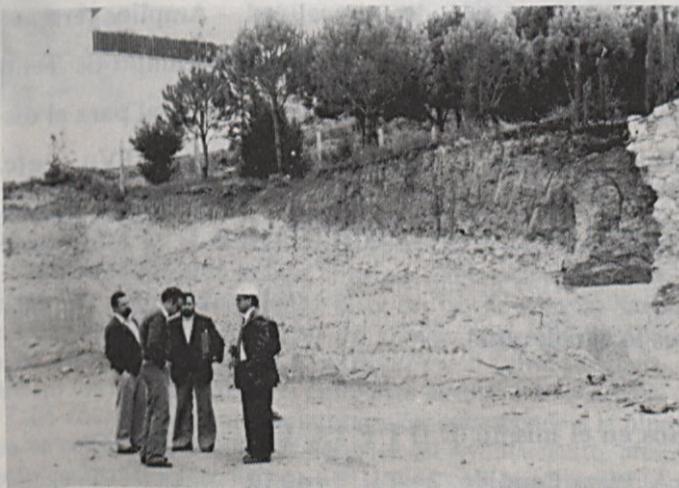
Construcción en colaboración con el Ayuntamiento de Rosas de un C. N. de 320 puestos escolares de EGB y 80 de EP.

Ampliación en 200 puestos escolares del C. N. de San Pedro Pescador.

Ampliación en 200 puestos escolares del C. N. de Perelada.

Estas obras, junto con la adaptación y mejora que se realizarán en el Salvador Dalí de Figueras, representan un total de 1.200 nuevos puestos escolares en el Ampurdán.

Ya esta explanado el terreno del Hogar del Jubilado



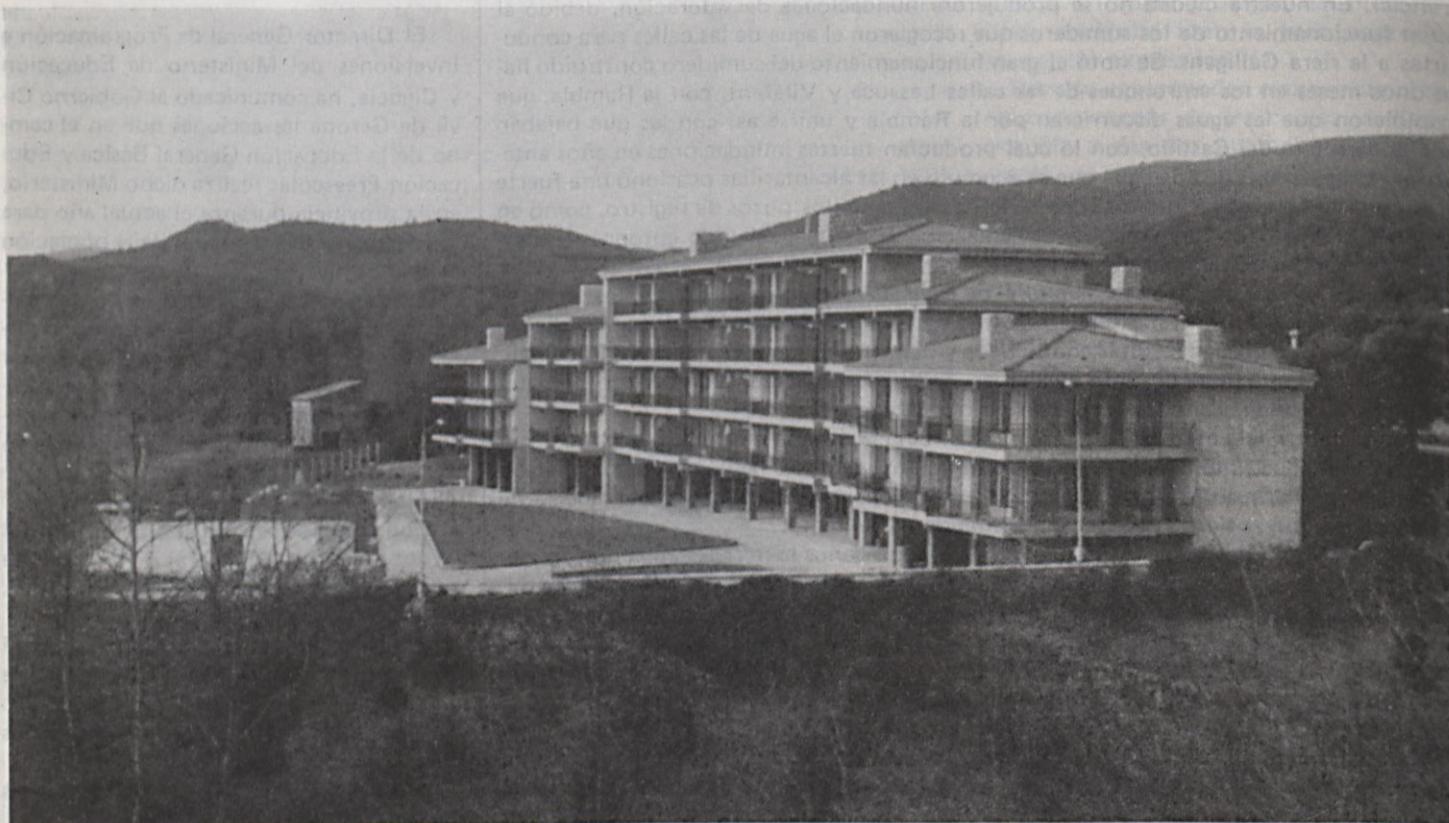
Este es el estado en que se halla actualmente el terreno sobre el que debe levantarse el Hogar del Jubilado de nuestra ciudad, situado en la calle Ampurdán, 3 donde estaba el antiguo pozo de suministro de agua potable a la ciudad. El terreno ha quedado totalmente explanado y listo para iniciar la obra del edificio. Sobre el terreno estuvieron presentes el alcalde de nuestra ciudad, don Pedro Giró Brugués, acompañado del arquitecto autor del proyecto Sr. Espinosa y de los técnicos municipales.

A la vista de esta visita hemos preguntado como se halla el expediente de construcción del edificio del Hogar del Jubilado y se nos ha informado que se halla en Madrid pendiente de los últimos trámites para una inminente subasta de las obras.

Es de esperar que dentro de muy poco tiempo el edificio esté ya terminado para seguir continuando con esta ayuda a los jubilados de nuestra ciudad, que la semana pasada pudieron comprobar como el alcalde les gestionaba y conseguía el transporte gratuito de todos los jubilados en los viajes con los servicios interurbanos de la población.

MASSANET DE CABRENYS

EN UN PARAJE MARAVILLOSO



CONJUNTO DE 26 PISOS, SITUADOS EN PLENA NATURALEZA Y JUNTO A LA POBLACION, CON INMEJORABLE VISTA SOBRE EL TERMINO MUNICIPAL.

3.500 metros cuadrados de zona común particular entre los cuales se incluyen:

Zona ajardinada – Parque infantil – Construcción de gran calidad – Amplios terrenos – Garage y cuarto trastero individual en planta baja – Lindan con Campo de Tenis y Piscina – Todas las dependencias exteriores – Construidos en horizontal para el disfrute de vacaciones y tranquilidad – Propano – Calor negro – Antena TV. – etc.

PRECIOS INTERESANTES CON FACILIDADES

Visítenos sin compromiso, aunque sólo sea para invertir, nos lo agradecerá.

Los días laborables le atenderemos en el mismo E D I F I C I O.

Los días festivos en I N V E R M A, Plaza Caudillo, 2 - Tel. 544019.

Urbanización Culubret: Un barrio con problemas

El barrio denominado "Urbanización Culubret" nació en el año 1964. Fue redactado por el arquitecto Ricardo Giralt y fue el primer plan parcial aprobado en nuestra población. El criterio del plan era de carácter social y las primeras viviendas unifamiliares, se vendieron alrededor de las 170.000 pesetas, incluido terreno, de las cuales los promotores aún podían resarcirse 30.000 pesetas, ya que estaban acogidas a la Ley de Viviendas de Renta Limitada. La idea del promotor parecía buena. Incluso el promotor regaló un terreno para la construcción de una escuela. Esto animó al Ayuntamiento, quién en una conversación mutua propuso hacer un homenaje al donante. Por supuesto era el peor trozo de terreno disponible ya que lindaba con la riera. La urbanización siguió adelante sin otros esenciales equipamientos, tales como zonas verdes. La pavimentación de las calles se hizo a base de un presupuesto de 60 pesetas el metro cuadrado cuando en los presupuestos normales el precio era de 110 pesetas. Al decirle al promotor que cuantos sumideros había construido en la urbanización, contestó que uno, en la parte baja del polígono. Pero el que más negocio hizo en esta urbanización no fue precisamente el urbanizador, sino unos cuantos colaboradores que le rodearon. El barrio nació pues con defectos. Nunca se hizo entrega de los servicios al Ayuntamiento, como era lo preceptivo, pues no cumplía estrictamente el proyecto aprobado. El Ayuntamiento tampoco intervino dentro del período que marcaba la Ley. Los adquirentes de viviendas tampoco cumplieron las ordenanzas y empezaron a construir garages y ensanches de las viviendas en las fachadas posteriores y sobre el terreno destinado a jardines particulares, que precisamente debían mantenerse como tales a fin de salvar las estrechas calles de cuatro metros. La misión social del proyecto se perdió por todos estos derroteros.



Desde hace algún tiempo parece que va a intentarse arreglar el barrio. Como el promotor falleció hace ya algunos años, hay que acudir a la aplicación de contribuciones especiales. En el pasado mes de enero, hubo una reunión en el Ayuntamiento en la que el alcalde propuso arreglar el barrio con la colaboración de todos, que mereció el aplauso de todos los asistentes. Hace un par de semanas hubo una segunda reunión. En ella tomó forma a propuesta del alcalde, la idea de crear la asociación de vecinos. Es de esperar que las cosas se enderecen y el barrio Culubret, que pudo nacer bien, pero no fue así, tome ahora el cauce para su total normalización.

La foto que ilustra esta información corresponde a la última reunión de vecinos que se celebró en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento, presidida por el Alcalde, a quién acompañaban dos tenientes de alcalde y los técnicos municipales.

DIJOURS.— Avui és un dia de forta pluja, però cas curiós hi ha hagut un incendi important a un paller prop de la carretera de França. Encara que plovia i els bombers hi anaren tot seguit, va costar molt d'apagar-lo. Els que quedaran més molls de tots foren els bombers, per la forta pluja.

DIVENDRES.— Aquesta nit hi ha hagut reunió del Patronat de Vilabertran. Sembla que ha estat una mica moguda, puix que hi havia opinions contradictòries. Uns a favor de la vinguda del cantant Serrat i altres que estaven menys entusiasmats. Al final sembla que la cosa es podrà arreglar.

DISSABTE.— Festa dels funcionaris municipals. La seva Patrona es Santa Rita, la patrona dels impossibles. La festa la celebraren en un hotel, amb un dinar de germanor.

DIUMENGE.— Cercavila pels carrers de la ciutat. Tot estava relacionat amb la qüestió de la festa dels aiguamolls de Castelló d'Empúries. Una serie de nois i noies recorregueren els carrers de la ciutat portant uns cartells a favor de l'ocupació dels esmentats aiguamolls. Hi va haver-hi molta xerinxola.

DILLUNS.— Avui es un dia de sorteig. Ens referim al sorteig de les persones que han de presidir les taules dels col·legis electorals de les properes eleccions i dels dos adjunts de cada taula. Així mateix es varen anar elegint en sorteig els suplents de cadascun d'ells. Sembla que la Junta va tenir força treball que va durar fins molt tard de la nit.

DIMARTS.— Avui comença la campanya electoral. L'Ajuntament ha posat dotze plafons a la Rambla per la propaganda de les dotze coalicions que es presenten per la província de Girona. Els plafons de fusta han estat lligats a cada arbre, no fos que algú se'ls emportés.

DIMECRES.— Comença la col·locació de cartells de propaganda. Uns posen cartells sobre els altres, sense respectar rés. En altres llocs son arrancats encara molls, quand els que col·loquen els cartells giren el cantó. Tots parlan de democràcia i de respectar la llibertat...

L'ensenyament del català a Figueres

«L'Autonomia de Catalunya d



Llibres que ensenyen a aprendre el català.

Està a punt d'acabar-se el curs escolar. Per aquest motiu voldríem conèixer el desenvolupament de l'ensenyament del català a les escoles de la nostra ciutat. Per això ens dirigim a la Sra. Maria Verdaguer de Fortiana, professora de Català i coordinadora a l'Alt Empordà, de la D. E. C. (Delegació d'Ensenyament Català).

—Com ha anat el curs escolar? Ha estat normal o bé ha tingut alguna dificultat?

—No serà normal fins que els mestres ensenyin en català. O sigui, quan facin servir la llengua pròpia d'aquest país, de Catalunya, per a ensenyar tota mena d'assignatures com la cosa més natural del món. Mentre se n'ensenyi, en el millor dels casos, un parell d'hores la setmana, poca cosa es farà i no en serà normal l'ensenyament, ja que, a més, s'acostuma els alumnes a considerar el català com una assignatura suplementària. I això no és just. En tot cas, l'assignatura suplementària, a casa nostra, hauria d'ésser l'idioma castellà.

—Quin és el nombre d'alumnes que aprenen català a les nostres escoles?

—Més de 3.000. Però cal tenir en compte que una bona part d'alumnes només en rep ensenyament una vegada la setmana i encara en queden alguns que ni això.

—I el nombre de mestres i mestresses que en fan classe?

—Són 8 els ensenyants de català que van a les escoles. El nombre de mestres i mestresses que l'ensenyen a llurs col·legis és de 30.

—Creieu que aquestes classes han estat ben aprofitades pels alumnes?

—Jo crec que sí. Encara que, avui dia, l'alumnat és bastant dèficit per diverses causes, una de les quals és el nombre massa elevat d'alumnes per classe. La cosa adequada fóra que no n'hi hagués més de 25 per aula i n'hi solen haver més de 40. De totes maneres, com ja he dit abans, en ésser el català una assignatura suplementària fa que alguns alumnes s'ho prenguin poc seriosament i més si és un professor de fora el qui la imparteix. Tindríem molt de guanyat si fossin els mateixos mestres els qui l'ensenyessin.

—I els mestres, s'hi han dedicat amb veritable devoció o bé ho han fet rutinàriament?

—Alguns mestres són realment admirables i s'hi han lliurat amb entusiasme, però, malauradament, són pocs. I encara n'hi ha bastants que, quan es dirigeixen a llurs alumnes, sigui pel motiu que sigui, ho fan emprant sempre l'idioma castellà. Considero que ja és hora que perdin aquest costum i que els parlin en català. Ensenyar el català ve, precisament, a trencar la rutina, és una novetat i a alguns mestres els costa d'acceptar-la per tal com els cal fer l'esforç d'aprendre'l.

—Hi ha molts castellans que segueixin l'ensenyament de català?

—L'ensenyament de català a l'escola es fa per a tots els alumnes: catalans i castellans. Això que podria semblar un inconvenient, no ho és tenint en compte que la majoria d'alumnes de parla castellana d'ací a Figueres, encara que no parlin català, l'entenen. Personalment puc dir que entre els meus millors alumnes n'hi ha de castellans.

—Qui sufraga les despeses d'aquests cursos?

—L'Ajuntament paga els ensenyants de català que van a fer-ne classe a les esco-

les de Figueres i, a començament de curs, dona llibres catalans a les escoles que ens en sol·liciten.

—Projectes per a l'any vinent?

—Hem d'esperar els resultats de les eleccions i que, gràcies a ells, puguem assolir l'autonomia, ja que serà llavors quan es donarà a l'ensenyament del català tota la importància que té, ja que hem d'anar cap a l'escola catalana.

Creiem que fóra interessant de crear uns seminaris per els mestres, on es podrien reunir un cop la setmana o quinzenalment (un dissabte al matí, posem per cas), i allí, tots plegats podrien estructurar-ne les classes amb l'assessorament d'un professor de llengua i un de didàctica. Per a fer això, és clar, els mestres haurien de cobrar les hores que hi esmercessin, puix que són professionals i com a tals se'ls ha de tractar. Ells són els puntals de la nostra societat de demà i cal que se'ls reconegui la tasca important i fonamental que fan.

—A quin nivell està la nostra ciutat quant a l'ensenyament de català?

—Endarrerit com a tota la resta de Catalunya. Aquest endarreriment ja fa tants anys i anys que el portem que caldrà treballar de valent per tal de remuntar-nos.

Parà a l'ensenyament del català tota l'importància que té»

—Quines altres activitats culturals i catalanes, a part de l'ensenyament de la llengua, es porten a cap de cara als escolars?

—L'Entitat que més es preocupa d'aquesta qüestió és Omnium Cultural. Organitza i patrocina, cada any, un concurs per a la joventut de Figueres i de la comarca. Aquest Concurs comprèn diverses matèries i hi poden perticipar la mainada de 6 anys fins al jovent de 18 anys.

S'hi destinen 81.000 pessetes en premis i es donen llibres a tots els concursants. Patrocina Teatre infantil i titelles. Premia els alumnes que més interès han demostrat en l'aprenentatge del català amb llibres i subscripcions a revistes infantils catalanes. També obsequia amb subscripcions a revistes els mestres que es presenten a la prova d'Aptitud. Regala llibres a les escoles de la comarca que li'n sollici-

ten, sempre que demostrin que ensenyen català. Subvenciona classes de català a les escoles de fora de Figueres.

Aquest es el moment present de l'ensenyament del català a la nostra ciutat, esperant que en el proper curs es puguin complir els projectes esmentats per la nostra professora i coordinadora.

Josep M. BERNILS jr.



Les eleccions

del 16 de febrer del 36 a Figueres

— II —

per Josep M. BERNILS

El senyor Callís pertenyia a la Lliga i havia estat elegit democràticament conseller de la denominada "minoria" el dia 14 de gener de 1934. Fou promogut alcalde des del 26 d'octubre de 1934 al 2 de maig de 1935 i des del 24 de desembre de 1935 al 18 de febrer de 1936.

Els demés companys de Consistori en aquell moment eren: Josep Jou (ex-alcalde des del 2 de juny de 1928 al 25 de febrer de 1930 i posteriorment altra volta alcalde des del 10 de febrer de 1939 al 12 de juliol de 1946), Gratacós, Capdevila, Casals, Ferrer, Cordoní, Pons, Gumbau i el Dr. Ernest Vila, que va suplir al conseller Rute per haver-se absentat de Figueres. D'aquests consellers solament havien estat elegits els senyors Callís, Jou, Gratacós, Pons, Gumbau i Vila, mentres que els altres foren nomenats després del ja citats fets d'octubre.

A Figueres, com a totes les poblacions, la campanya electoral fou molt moguda i de gran tivantor. Em deia un dels joves que varen participar-hi dedicant-se a fixar cartells que els enganxaven per la nit i que quand es veïan sorpresos, o sorprenien ells mateixos, als joves de l'altra banda que també en col·locaven, s'insultaven i fins i tot arribaven a la pedregada. En-

tre ells hi havia alguns estudiants ja que es decretaren vacances escolars a totes les Universitats des del 10 al 17 de febrer. Un d'aquests estudiants era en Casals Colldecarrera, avui degà del Col·legi d'Advocats de Barcelona.

"Voteu a les Esquerres", deien uns cartells. Els altres demanaven "Voteu a Espanya".

La premsa local dedica la major part del seu contingut al tema electoral en les dues setmanes anteriors a la votació "Les passions comencen a desfermar-se", escriu en aquells dies "La Veu de l'Empordà", organ catòlic i de dretes figuerenques. Afageix: "Els homes d'un partit s'esbraven en contra de l'altre amb una fúria insospitada". Per altra part, "Empordà Federal", periòdic republicà diu: "Figuerencs. Empordanesos. Tots a la Lluita! Per l'Amnistia!" i publicava a primera pàgina una foto del líder republicà en Josep Puig i Pujades, des de darrera les reixes de la presó de Girona on estava detingut feia setze mesos.

La formació política més forta a Figueres era, sens dubte, l'Esquerra Republicana, heretera d'aquell anhel federal de tants anys, que tenia el seu estatge al primer pis de la casa número 1 del carrer

de Sant Pau, llavors anomenat Cervantes. El manifest de les Esquerres havia estat signat per: Esquerra Republicana, Unió Republicana, Partit Socialista, UGT, Joventuts socialistes, Grup anarco-sindicalista, Partit Comunista i POUM.

Els socialistes, que tenien el local al carrer de Tins, gaudien ja de molta força i també començava a despuntar el grup comunista que tenia el seu centre a la casa número 57 del carrer de Vilafant, domicili dels germans Esteba.

A l'Esquerra Republicana destacaven els noms de Puig Pujades, Pujolà, Deulofeu, Serra, Soler, Miravittles, Coderch, etc. i l'anomenat herbolari de la Rambla, l'Abdó Ventura en qual estada es feien importants tertúlies polítiques.

A l'altre banda hi havia el Front Català d'Ordre i el seu grup més important era la Lliga que estava estatjada a la casa número 8 del carrer Caamaño. Els seus homes eren els esmentats consellers i altres com Bonaterra, Gironella, Castellí, Sans, Margineda, Pagès, etc. Juntament amb ells estava el Partit tradicionalista, molt poc representat a Figueres i l'Acció Popular o Ceda, baldament que fins llavors no havia tingut gaire força a la nostra ciutat, encara que "La Veu de l'Empordà" deia que "La Ceda espera obtenir un màxim triomf electoral, fent tota mena de combinacions amb partits afins". La Ceda es va anar desenvolupant després de les eleccions i els seus capdavanters foren en Roura, Perxes, Pabó, Coll de Cendra, etc. i tenia la seva seu a la casa número 31 del carrer Sant Pau.

Quedaven en una posició indecisa de centre, sense força, els radicals d'en Lerroux representats per l'ex-alcalde Juli Moradell.

(Continuarà en la pròxima edició)

AGENDA CIUDADANA - AGENDA CIUDADANA

TELS. URGENTES

Ambulatorio Seguridad Social	50 03 65
Ayuntamiento	50 01 00
Bomberos	50 00 08
Clínica Cataluña	50 15 39
Clínica Figueras	50 31 00
Clínica Santa Cruz	50 36 50
Correos - Telégrafos	50 11 29
Cruz Roja	50 17 99 - 50 56 01
Hospital	50 14 00
Guardia Civil Tráf.	50 13 55
Juzgado Comarcal	50 14 21
Juzgado de 1.ª Ins.	50 03 69
Policía	50 09 29
Radio Figueras	50 11 41
Taxis	50 00 08 - 50 50 43

FARMACIAS

Día 26 jueves
Deulofeu, c/. Monturiol, 19
Día 27 viernes
Vidal, c/. San Pablo, 38
Día 28 sábado
Bonmatí, Rambla S. J., 10 (Todo el día)
Vinaixa, Pl. Generalísimo, 14 (Sólo de 4 a 8 tarde)
Día 29 domingo
Vinaixa, Pl. Generalísimo, 14
Día 30 lunes de Pascua
Perxas, Rambla S. J. 36
Soler, José Amtonio, 22 (Sólo de 9 a 1 y de 4 a 8)
Día 31 martes
Dr. Martín, Rambla S. J., 11
Día 1 miércoles
Dr. Xirau, Juan Maragall, 4

TAXIS

Día 26
Ildefonso Muñoz Muñoz c/. E.Rodeja, 5 - Tel. 505165
Jaime Mach Costa c/. E. Rodeja, 6 - Tel. 502284
Día 27
José Pujol Gou c/. Esperanza, 5 - Tel. 505623
Manuel Gutiérrez Santos Marca de l'Ham, bloque 5 teléfono 500008
Día 28
Pedro Puig Rost c/. Panissars s/n.
Ernesto Vergés Cabanas c/. Pujadas, 47 - Tel. 502092
Día 29
Manuel González Pérez c/. Santa Lucía, 5
José Viñas Pairá c/. San Lázaro, 39 - Tel. 505094
Día 30
José Sayó Bosch c/. Sur, 4 - Teléfono 503489
Carlos Albroser Gironella c/. Enrique Sans, 10 - Tel. 503489
Día 31
Antonio Sáez Gallardo c/. Paní, 17 - Tel. 504035
Andrés González Morales c/. Mayor, 27 (Urb. Culubret)

MUSEOS

MUSEO DALI.— Abierto: mañanas de 11 a 13 horas tardes de 16'30 a 19'30 los días laborables. Y de 11 a 14 y de 16'30 a 19'30 los días festivos.

MUSEO DEL AMPURDAN
Horas de visita. Días laborables mañana de 11 a 13; tarde de 4'30 a 8. Días festivos, mañanas de 11 a 2 y tarde de 4'30 a 8.

BIBLIOTECAS

—“**BIBLIOTECA POPULAR CARLES FAGES DE CLIMENT**”, abierta todos los días laborables, de 11 a 1 mañana y de 5'30 a 8'30 tarde.

—“**BIBLIOTECA DE LA CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS**”
Abierta de lunes a viernes; de 11 a 13 y de 5'30 a 9. Sábados de 10'30 a 1. tarde cerrado.

MEDICOS

Domingo día 29
Dr. D. Tomás Jiménez
c/. José Antonio, 58 - Tel. 501917

EXPOSICIONES

—“**GALERIA RHODAS**”.
Lasauca, 21. Exposición de dibujos de BECQUER Y CORNET, dibujantes del “PATUFET”.

—“**GALERIA OBANOS**”.
General Mola, 43. Exposición de óleos de TOMAS VILA.

—“**GALERIA ART-3**”.
Avda. Gral Mola, 39. Exposición de dibujos y litografías de PRIM FULLA.

—“**GALERIA VICTORIA**”.
Llers, 4. Exposición colectiva de artistas de la galería.

—“**EXPOSICION DEL MUSEU DE L'EMPORDA**”.
Exposición de pintores surrealistas ampurdaneses en la que figuran, los artistas “Blanquet, Esteban, Francesc, Dalí, Massanet, Pitxot, Angel Planelles, Angeles Santos, Turró, Evaristo Vallès y Remedios Varó. Situada en el tercer piso del museo.

—**GALERIA LA CUPULA**—
Exposición de obras de: SEGIMON.

—“**GALERIA VALLES**”.
General Mola, 43. Exposición de pinturas de ROCH POLI SERGE.

BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

Cambios que el Banco de España aplicará durante esta semana.

Dolar USA (pequeño)	67,46	69,99
Dolar USA (grande)	66,79	69,99
Dolar Canadiense	64,02	66,74
Franco Francés	13,63	14,14
Libra Esterlina	116,03	120,38
Franco Suizo	26,81	27,82
Franco Belga	187,14	194,16
Marco Alemán	28,62	29,69
Lira	7,69	8,46
Florin	27,50	28,53
Corona Sueca	15,41	16,06
Corona Danesa	11,15	11,62
Corona Noruega	12,73	13,27
Marco Filandés	16,47	17,17
Chelín Austríaco	400,83	417,87
Escudo Portugués	167,39	174,50
Yens	24,28	25,04

QUINCENA METEOROLOGICA

Del 8 al 15 de mayo de 1977

Cuatro días nubosos y tres cubiertos
Calmas y vientos flojos de dirección variada.
Lluvia de los días 12 y 14: 5 litros por metro cuadrado.
Horas de Sol despejado: 42
Temperaturas extremas: Máxima: 26° C. el día 12
Mínima: 8'5° C. el día 14
Temperatura media semanal: 15'5° C.
Humedad relativa media semanal (°/°): 70'2
Tensión media del vapor de agua (en m/m.): 10'5

Del 15 al 22 de mayo de 1977

Dos días nubosos y 5 cubiertos.
Viento dominante del N. Velocidad máx. 30 km. el día 18
Lluvia de los días 17, 18, 19, 20 y 21: 144 litros por m.2
Horas de Sol despejado: 8
Temperaturas extremas: Máxima: 18° C. el día 15
Mínima: 8° C. el día 15
Temperatura media semanal: 13° C.
Humedad relativa media semanal (°/°): 91'3
Tensión media del vapor de agua (en m/m.): 10'6

Club Natación Figueras

IX CURSILLOS DE NATACION

Ya se han abierto las inscripciones para los IX Cursillos de Natación, que como todos los años imparte el Club. Las fechas de los mismos serán las siguientes: Primer turno, del 1 al 15 de julio; segundo turno, del 16 al 29 de julio; tercer turno, del 1 al 12 de agosto, y cuarto turno, del 16 al 31 del mismo mes.

ASAMBLEA ANUAL EXTRAORDINARIA

La Junta Directiva de este Club, en sesión celebrada el pasado día 10 de Mayo acordó convocar a los Sres. Socios, a una Asamblea Extraordinaria, que tendrá lugar D. m. el día 27 de Mayo de 1977 a las 21'30 horas en primera convocatoria y a las 22 horas en segunda, en el Gimnasio del Club, sito en avenida Olímpica s/n., de acuerdo con los Estatutos del Club, y para tratar del orden del día siguiente:

1.º Lectura y Aprobación acta anterior; 2.º Situación económica; 3.º Propuesta de aumento cuotas; 4.º Ruegos y preguntas.

ENTRENOS DE NATACION

Para cuando el tiempo se estabilice, darán comienzo los entrenos diarios de la sección de Natación, la cual participará en la Copa Pirineos, Challenge David Moner, Travesías de Rosas, Port-Bou, Bañolas y Estarlit, y Criterium Inter-Clubs.

Los nadadores deberán personarse, a partir de la semana próxima, en el Club para darles los detalles y demás pormenores de las pruebas a efectuar durante el verano.

APERTURA OFICIAL DE LA PISCINA

Se comunica a todos los socios de la Entidad, que la apertura oficial de esta temporada será el próximo día 1.º de junio de 1977.

I CURSO DE BUCEO DEPORTIVO

Para el próximo mes de junio, la entidad local G.E.A.S. ha solicitado del Club la cesión de la Piscina para efectuar el I Curso de Buceo Deportivo, el cual tendrá lugar en las instalaciones de la Entidad.

CONCURSO DE PETANCA EN CAMPDEVANOL

Para el próximo domingo día 29 de mayo, ocho tripuladas del Club se desplazarán a Campdevánol para tomar parte en el Concurso que organiza el Club local.

EL MES DE JUNIO, FINAL DE CURSO DE KARATE

Para el próximo mes de junio, esta sección dará por finalizada la temporada de Karate 1976-77.

Institut d'Estudis Empordanesos

CONFERENCIA SUSPESA

A conseqüència d'un viatge a Itàlia ha quedat suspesa la conferència que el proper divendres tenia que pronunciar el Dr. Martí de Riquer, com cloenda del cicle orgnitzat per l'Institut d'Estudis Empordanesos.

Societat Coral Erato

SECCIO SARDANISTA

Les Colles d'aquesta Societat, «Empordà», «Nostra Dansa» i «Petits Rebrols», participaren el passat diumenge dia 22 al Concurs de Colles Sardanistes de la vila de Canet de Mar. La Colla «Empordà» quedà classificada en quint lloc de catorze colles participants, la Colla «Nostra Dansa» obtingué l'onze lloc. La Colla Infantil «Petits Rebrols» quedà classificada en sisè lloc.



Foment de la Sardana Pep Ventura

BUTLLETI DE L'APLEC

Les persones interessades en l'adquisició del Butlletí de l'Aplec de Figueres d'enguany, ho podran fer adreçant-se a les llibreries Masdevall i Emi's de la nostra ciutat. Recordem que el butlletí de l'Aplec ofereix un interessant recull de textos literaris relacionats amb la nostra dansa, així com una ressenya biogràfica de la personalitat humana i musical del mestre-compositor Francesc Mas Ros.

GRATITUD

Davant la impossibilitat d'expressar públicament la seva gratitud per l'homenatge que se li va oferir en el decurs de l'Aplec, el mestre Francesc Mas Ros ha tramès una carta al nostre President, per mitjà de la qual correspon a les moltes mostres d'afecte i simpatia que rebé en aquella gran diada, agraïment que ens prega fem extensiu a tots els sardanistes i amics de Figueres.



Ayuntamiento de Figueras

EDICTO

Recibido de la Delegación de Hacienda de Gerona, el Padrón de la Contribución Territorial Urbana, correspondiente al actual ejercicio de 1977, se hace saber que el mismo, permanecerá expuesto al público, por espacio de diez días hábiles, contaderos a partir de la publicación del presente Edicto, en la Secretaría Mu-

nicipal, Negociado de Contribuciones, 2.º piso de la Casa Consistorial y a efectos de examen y reclamaciones, durante las horas de oficina para el público.

Las objeciones que se formulen, por medio de instancia, se presentarán en la dependencia citada para ser informadas por la Junta Pericial.

Figueras, 17 de Mayo de 1977



Tecnimoto

Motos en todos los cubicajes
Mantenimiento
Asistencia Técnica
Gran variedad de accesorios

Selección de marcas
Nacionales y extranjeras
Nuevas y de ocasión
Alquiler

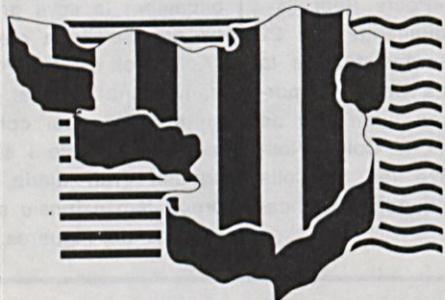
Máxima garantía en motos nuevas y usadas

C/. NORTE N.º 9 - TEL. 50 27 60

FIGUERAS

**NOMÉS NOSALTRES
— ELS GIRONINS — CONEIXEM
ELS NOSTRES PROBLEMES**

*Joan Botanch
Pere Coll
Frederic Cofan
Joan Mis
Nicolau Sáez*



**CANDIDATURA INDEPENDENT
AL CONGRÉS
PER LA PROVÍNCIA DE GIRONA.**

*Proposem d'aixecar l'agricultura del tracte discriminant
del qual ha estat víctima a casa nostra.*



**VOTEM PER
NOSALTRES,
VOTEM PER GIRONA.**



CINES Y ESPECTACULOS

Cine

«SALA EDISON». — Jueves tarde, sábado noche y domingo y lunes en sesión continua a partir de las 4 tarde, sesiones de cine.

«SALA JUNCARIA». — Jueves día 26, en sesión continua a partir de las 4 tarde: «LA HORA 25» y «PUPA, CHARLIE Y SU GORILA». Sábado noche y domingo en sesión de tarde y noche: «JO PAPA» y «GARRAS ASESINAS». Lunes en sesión de tarde y noche: «EL ANACORETA» y «NOCHE INFERNAL».

«EL JARDIN». — Domingo, en sesión continua a partir de las 4 tarde: «JO PAPA» y «GARRAS ASESINAS». Lunes, también en sesión continua: «EL ANACORETA» y «NOCHE INFERNAL».

«LAS VEGAS». — Jueves, en sesión continua a partir de las 4 tarde: «TESTIMONIO MORTAL» y «UNA SEÑORITA REBELDE». Sábado noche y domingo en sesión continua a partir de las 3:30: «LA ESPUELA» y «ARISTOCRATAS DEL CRIMEN». Lunes, también en sesión continua a partir de las 3:30: «BEATRIZ» y «DEFENDIENDO A LOS CIUDADANOS».

«EL PATRONAT». — Domingo día 29, tarde a las 4:30: «LA ULTIMA NIEVE DE PRIMAVERA» y «LOS REBELDES DE ARIZONA».

Bailes

«SOCIEDAD CORAL ERATO». — Domingo día 29, tarde a las 6 y noche a las 11, sesiones de baile amenizadas por los conjuntos «SILVIA SUPER SHOW» y «BOITEYS GRUP». Lunes día 30, a las 6 tarde, sesión de baile amenizado por los conjuntos «CLUB VIRGINIA» y «LOS JUVENTS».

«CHARLY BOITE». — Viernes, sábados y vigilias festivos, tarde a las 7, domingo y festivos a partir de las 6 tarde. Abierto hasta la madrugada.

«DISCOTECA CLUB-73», del Casino Menestral Figuerense. — Domingos y festivos, desde las 6 tarde, inmejorable ambiente y la mejor música para la juventud, complementado con la proyección de películas. Local climatizado.

Deportes

«CAMPO MUNICIPAL DEPORTES». — Domingo día 29, a las 5 tarde, partido de fútbol, Campeonato de Primera Regional Grupo Preferente, entre MASNOU - U. D. FIGUERAS.

E. VILA

Lo que veremos esta semana

«JO, PAPA», en Cine Juncaria.

Un relato que Jaime de Armiñán dedica a un tema que está todos los días de actualidad: el modo de abordar el pasado según las distintas generaciones y concretamente el puesto que tiene la guerra civil en la reserva mental de los distintos componentes de una familia. Pero no se trata de la simple valoración de los hechos: es la toma de posición de los acontecimientos cotidianos desde ángulos distintos sugeridos por los hechos sucedidos. Desde la madurez, la guerra se evoca con nostalgia pese a su crueldad. La juventud no la incluye en su óptica; ha de hacer un esfuerzo para rendir atención al tiempo pasado.

Todo el filme está muy bien presentado —los paisajes norteños son maravillosos— y los intérpretes siguen con inteligencia este juego de sugerencias en el que la figura central es el padre, un hombre que decide recorrer de nuevo los territorios que fueron su campo de batalla, desde Vigo a la desembocadura del Ebro.

La línea esquemática de la película, se sigue con atención, lo que de hecho valora mucho su importancia y en verdad, es lo que interesa al espectador.

«LA ESPUELA», en Cine Las Vegas.

Basada en una novela de Manuel Barrios, el para nosotros desconocido, y es de suponer que joven realizador Roberto Fandiño, ha hecho un filme erótico, satírico, violento y a la vez folklórico. Se nos ofrece en él una visión entre pintoresca y tenebrosa de una Andalucía que no tiene nada que ver, por ejemplo, con la de los Quintero, siempre tan risueña, alegre y poética. Hay una intención social, con unos tintes de crítica o de sátira, pero subordinados a efectos sexualistas, que son parte fundamental de la película.

Nos ofrecen en la cinta magníficos aspectos coloristas, bastante atractivos de la Andalucía viva, eterna, y en ocasiones, tan maltratada por la suerte, pero siempre maravillosa y exuberante.

Javier Escribá, el principal intérprete, se dá especial maña para animar un personaje ingrato y de difícil realización. La actriz Claudia Gravi, con una compostura muy expresiva, tiene también un bonito cuerpo que luce desnudo, innumerables veces.

C.

Viajante - Representante

Libre servicio militar, para venta **MADERAS y TABLEROS**, precisa importante firma comercial, para la provincia de Gerona.

MAXIMA RESERVA - ESCRIBIR DANDO REFERENCIAS al apartado de correos n.º 133 de FIGUERAS.

SE VENDEN

3 aparatos de aire acondicionado

Semi-nuevos - Buen estado.

RAZON: Sr. A. Romans - Tels. 50 18 26 - 50 30 83



A SU SERVICIO UN
NUEVO ESTABLECIMIENTO

EUROCONFORT - HOGAR, S. A.

Carretera de Rosas a Figueras
Urbanización la Marca de l'Ham

ARTICULOS REGALO - ELECTRODOMESTICOS
MENAJE COCINA - MUEBLES DE TERRAZA,
JARDIN, COCINA Y AUXILIARES - LAMPARAS
«RACÓ D'ART» - SALA DE EXPOSICIONES.

ENTRADA LIBRE

1.000 m.² de Exposición - 90 m. de Escaparate

Especialidad en LISTAS DE BODA



FARMACIA

XIRAU



LABORATORIO DE ANALISIS

Juan Maragall, 4 - Tel. 50 02 95

FIGUERAS



Fincas FERRER y ANÍ COLLS

ANTONIO FERRER y ANI COLLS
Agentes de la Propiedad Inmobiliaria
Monturiol, 4 - Teléfono 50 28 62 - FIGUERAS

Venta en exclusiva de parcelas en las urbanizaciones:

«PLA DELS HOSTALETES DE LLERS»
junto carretera Francia - con todos los servicios
35 pesetas palmo - facilidades de pago.

«RUSTICAS PERAFITA»
cruce carreteras Rosas a Cadaqués y Puerto
de la Selva - con todos los servicios - 5 pesetas
palmo - facilidades de pago.

«BANYOLES PARK»
panorámica sobre el Lago - todos los servicios
27 pesetas palmo - facilidades de pago.

FIGUERAS
a 300 metros Rally-Sur - naves 400 m.² - aptas
para industria o almacén - facilidades de pago
sin entrada.

solar en permuta, muy céntrico.
pisos en venta desde 920.000 pesetas.

LLANSA
torre en venta.
AMPURIABRAVA
alquiler y venta de apartamentos y chalets.
solar en venta Zona Ensanche.

CASAS EN PUEBLOS DEL AMPURDAN
desde 350.000 pesetas.

Grill MAS PLA Restaurante

A 5 minutos de FIGUERAS
en BORRASSA.

¡SU RESTAURANTE!

TELÉFONO 50 05 54. EXT. 79

Hi ha coses que no poden passar de moda

Penso que l'afirmació que m'ha servit de títol podrem aplicar-la també al camp de la religió. Concretament, ara, l'aplico a la devoció a la Mare de Déu.

Sí: No ha pas passat de moda. Mireu, sinó, què ens diu un autor modern, M. QUOIST, en el seu llibre REEIXIR, quina lectura és ben recomenable:

«...La Verge Maria no és «moderna» als ulls dels nostres contemporanis, però **el món modern necessita de la Verge Maria per recordar-li els valors que ell oblidava...**». (Cf. pàg. 230).

El que passa és que, moltes vegades, com en tantes altres coses, deformem la veritable devoció. Ho diu també, l'esmentat autor:

«...Per què trobar-se amb la Verge ha esdevingut difícil a alguns dels nostres contemporanis? ¿Per què d'altres, al contrari, deformen llur devoció fins al punt d'atribuir a tal o qual pràctica un poder gairebé màgic...?»

I ens adverteix molt bé de dos possibles errors:

«Massa plantilles intel·lectuals, de teologia dubtosa, fan de tapall i fins deformen la senzillesa i la puresa de Maria... però també massa empantanegats, esperits orgullosos entre nosaltres no acceptem el seu testimoniatge d'eficàcia infinita de l'ineficàcia...». (Cf. idem).

Com sempre, si no volem equivocar-nos escoltem el que ens ha dit l'Església. Llegim les paraules del Concili Vaticà II:

«...La veritable devoció mariana no consisteix en **un efecte estèril o transitori, ni en una vana credulitat**, sinó que procedeix de la fe veritable per la que som emmenats a reconèixer l'excel·lència de la Mare de Déu i incitats a un amor filial!...». (Cf. Esg. 68).

I ens recorda al mateix temps que, sense fer-la passar davant de Déu ni del seu Fill, l'únic mitjancer, és per a tots nosaltres una autèntica mitjancera:

«...Ja que un cop enduta al cel no ha renunciat a aquest ofici salvador sinó que amb la seva intercessió segueix obtenint-nos gràcies que toquen a la salvació...». (Idem).

Necessitem, doncs, de la Verge Maria. **Del seu exemple.** En el seu amor i fidelitat a Déu com en l'entrega als altres descobrim moltes virtuts que el món, nosaltres, hauríem d'imitar. També, perquè no, **de la seva intercessió.** Algú ho ha dit d'aquesta manera tan senzilla i a la vegada tan veritat: En tots els ordres, en l'espiritual potser més, som sempre uns infants necessitats d'una mare que ens ajudi. ¿Qui no necessita, sempre o ben sovint, d'un cop de mà...?

P. F.

Demografia

BAUTIZO

En la iglesia de San Pedro, se ha celebrado el bautizo del primer hijo del joven matrimonio D. Francisco Masquef y D.^a Pepi Creus, al que se impuso el nombre de Francisco. Fueron padrinos el abuelo paterno D. Pedro Masquef y la abuela materna D.^a Montserrat Dalmau.

Enhorabuena a los padres y familiares del nuevo cristiano.

NECROLOGICA

A los 77 años de edad, ha fallecido D.^a Matilde Montsalvatje Teruel, viuda de D. Ramón de Ros Reig. A sus familiares hacemos presente nuestro pésame.

NACIMIENTOS

Esteve Franco Valverde; Santiago Gómez González; Abel Rodríguez Sánchez; M.^a Lourdes González Pagés; Josep Cantenys Garriga; M.^a de los Angeles Pino Alonso; Piedad Torres Quirantes; Sonia Martínez Travé; Nuria Caball Seguí; Carlos Olivet Graciano; M.^a Luisa Jiménez Vera; Romualda Cortés Heredia; M.^a José Velasco Méndez; M.^a Dolores Díaz Lozano; M.^a Angels Cabañó Puertas; Eva Roura García; Juan Carlos Alves Terrón.

MATRIMONIOS

José Luis de Santa Cruz Martín - Carmen Gil Chaves; Juan Buixó Pujiula - Adela Talavera Asensio.

DEFUNCIONES

Carmen Costa Canadell; Lucio Veneit Martínez; Josefa Pagés Gratacós.

¡Hola!, nuevamente con todos vosotros para daros información de todas las novedades aparecidas recientemente en nuestro mercado discográfico, como siempre espero poder ofrecer una pequeña guía para al proponeros comprar un disco tengáis una pequeña idea de los de más rabirosa actualidad.

Uno de los más recientes álbumes aparecidos en nuestro país es el de Barbra Streisand y Kris Kristofferson, con los temas originales de la película "Ha nacido una estrella" y protagonizada por ellos mismos y que consiguió un "Oscar" a la mejor canción en la última repartición de estos trofeos tan codiciados en la meca del cine. Os podría decir que es un álbum muy bien acabado y que nos da, una vez más, muestra de las posibilidades de estos actores-cantantes y compositores.

Un tema rítmico comercial y muy discotequero es el que nos ofrece una gran agrupación musical que lleva por nombre "Samba Soul Orchestra" en su primer disco entre nosotros con la canción estrella que muy pronto se hará popular entre todos nosotros, porque está dentro de este estilo que hace un momento decíamos y que tiene por título "Cidade maravilhosa" un tema que en muchos momentos nos recuerda a los ya famosos "The Richie Family".

Desde Italia y cantando en castellano, dentro del sello discográfico "Italia 77", nos llegó el segundo disco sencillo de Luciano Rosi, un cantante-compositor que aquí es casi prácticamente desconocido pero que en su país natal ya es un autor de fama y cantantes con categoría internacional han cantado sus composiciones, entre ellos se cuenta nuestro compatriota Julio Iglesias, quien en un festival de San Remo presentó una canción compuesta por él. Este segundo disco entre nosotros de Luciano Rosi se titula en su canción estrella "Sin más palabras" y os podría decir que es uno de esos temas ya clásicos dentro de la música italiana, una canción dulce, melancólica y tal.

Nuestra María Ostiz también acaba de lanzar un L.P. y un disco sencillo, en el que figura como estrella principal la canción "Un pueblo es...", una canción clásica en su línea pero que será muy bien aceptada.

Y, nada más... ¡Adiós!

M.^a Isabel REY

Aquest son els nostres Candidats per GIRONA

DIPUTATS:

Josep M. Figueras

Maurici Duran

Josep M. Fauro

Lluís Rocafort

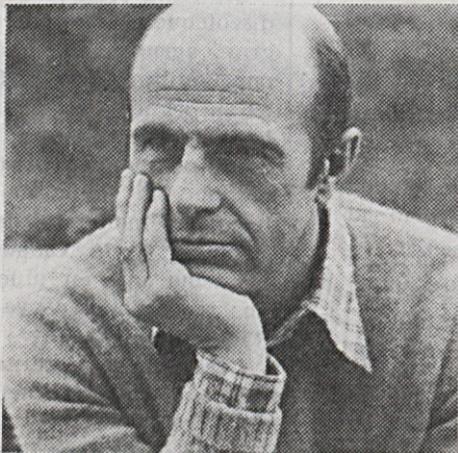
Francesc Rosell

SENADORS:

Manuel Bonmatí

Francesc de P. Llach

Felix Romeu



JOSEP M. FIGUERAS



MAURICI DURAN

LLIGA

Partit Liberal Català

ELS LIBERALS VOLEM L'ESTATUT

Sr. Director:

En estos momentos en que todos los partidos están lanzando al aire sus programas políticos, tengo la desagradable sorpresa de ver que ninguno se interesa por la anulación de aquella disposición dictada hace tres o cuatro años por el entonces Ministro de Hacienda Sr. Cabello de Alba, el cual dispuso descontar el 15 por ciento de los intereses de las libretas de ahorro, causando un grave perjuicio a los jubilados que con tanto esfuerzo habían conseguido a lo largo de su vida ahorrar una cantidad con cuyos intereses ayudarse a la vejez. Un simple plumazo y sus ingresos disminuyeron en un 15 por ciento mientras la vida aumenta en un 20 ó un 30 por ciento. Nadie se acuerda de anular aquella orden que fue antipopular e injusta, pues en el momento de hacer la imposición esta carga no existía, y como la libreta de ahorros es un contrato entre dos partes no era legal que se variara la condición del interés de forma unilateral. A ver si algún partido político se interesa por este asunto.

Le saluda muy atentamente

U. J. E.

Muy Sr. mío:

He visto, con sorpresa, que un comentarista taurino local pide la Medalla de Oro de la ciudad para don Mario Gelart, propietario de la plaza de toros de Figueras. ¿Porqué? ¿Qué ha hecho este señor por Figueras? Solamente ser un empresario de toros que ha organizado corridas como un negocio cualquiera, en las cuales unas veces —las más— habrá ganado dinero y en otras —las menos— habrá perdido. ¿Para eso darle una medalla? Creo que la Medalla de una ciudad merece más seriedad, pues en este caso todos los empresarios de espectáculos, los empresarios de empresas que han dado trabajo a los obreros y los propios obreros que han sudado lo suyo merecerían una medalla.

Atentamente,

U. F.

d'arsiu.

Any 1891: Figueres no tenia encara un firal de bestiar, és per això que es varen iniciar les negociacions amb el Baró de les Rodes, propietari d'un terreny conegut per el Camp de les Rodes i d'una parcel.la situada entre la carretera de Besalú i la Riera Galligans. Aquest recinte es considerava el lloc idoni per instal.lar-hi el mercat públic de bestiar que Figueres tant necessitava. L'assumpte quedà resolt favorablement a finals de l'any vinent, 1892.

Entre les nombroses gestions que es varen efectuar, anem a transcriure la dirigida a D. Mariano Vilallonga, demanant la seva aportació:

"El Ayuntamiento de mi presidencia deseando dotar a Figueras de un mercado público de ganado, ha gestionado la adquisición de un campo lindante con el camino de Ronda y con la carretera que conduce al pueblo de Vilafant, de propiedad del Sr. Barón de las Rodas.

Al objeto de poder adquirir el campo de que se trata, cuyo valor es de 5.833,33 pesetas, y en vista de la penuria en que se halla el Ayuntamiento, se ha convocado á una reunión á los propietarios de fincas situadas en aquellas inmediaciones, quienes han acogido con verdadero entusiasmo la idea y para llevarla a cabo se han suscrito por la cantidad que han considerado prudente según sus respectivas posibilidades.

Y como quiera que V. es otro de los propietarios de fincas comprendidas en las inmediaciones del campo en cuestión y al propio tiempo amante de la prosperidad de este pueblo, ruégole se sirva manifestar a la brevedad posible si está conforme a contribuir a la realización de la mejora que se proyecta, con indicación, en caso afirmativo, de la cantidad porque desee suscribirse". (Figueras, 28 Noviembre 1891).

M.^a Teresa GELIS

Pulso político

Miting de UDC

Ahir dimarts, a un quart de nou de la nit i en el Patronat de Figueres, va tenir lloc el miting de UDC, en el qual varen parlar: Albert Planasdemunt i Gubert, Montserrat Minobis i Puntonet, Pere-Joan Vicens i Rahola, Joaquim Genover i Vilà, David Marca i Cañellas, Anton Cañellas i Balcells, tots ells candidats a Diputats i Senadors pel partit. També va parlar la Sra. Tina Anselmi, Ministre de Treball d'Itàlia.

La federació comarcal del treball, apoya la protesta de los "Aiguamolls".

Ante la convocatoria de una "Fiesta Popular" en los "aiguamolls" ampurdaneses, la Federación Comarcal de la CNT en el Alt Empordà nos ha pasado un comunicado en el cual manifiesta su solidaridad con la protesta por el atentado ecológico perpetrado en nuestro medio ambiente, puntualizando que la ocupación de los "aiguamolls" no debe limitarse a esta "fiesta", sino que la misma debe convertirse en el principio de una lucha del pueblo ampurdanés hasta recuperar su habitat natural.

Presentación del Candidato a Senador D. Joaquín Casadevall Guixeras.

Según nos comunica don Joaquín Casadevall Guixeras, candidato a senador por esta provincia, por Alianza Popular, invita a un cambio de impresiones sobre las próximas elecciones, a las personas que deseen asistir el próximo viernes, día 27, a las 8 de la tarde, en el Hotel President de esta ciudad y respecto al ideario de Alianza Popular basado en la reforma responsable dentro de un marco de moderación.

Sintonitzeu,

Radio Popular de Figueres...

és cosa nostra.

RONDA JACINTO VERDAGUER. 30. 6.º A - 1.º

TELS. 50 29 79 - 53 01 23 - FIGUERAS (GERONA)

CARLOS DELGADO DENSALAT
DECORADOR GRADUADO

ARQUITECTURA - DISEÑO

CATALUNYA ha de guanyar!

Pacte Democràtic per Catalunya



CDC

informeu-vos a:

carrer Girona, 16, 1er. B

FIGUERES



**PAPELES
PINTADOS**

c/. San Lázaro, 55 - c/. 18 de Julio, 12 - Tel. 50 15 29

FIGUERAS

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE :

PAPELES PINTADOS

**SHARK — COLOWALL — GOYA — BANAKA — VENILIA
NOVUM — REGIS — ETC.**

PINTURAS

**PROCOLOR — BRUGUER — HEMPEL'S — XILADDECOR
FAGESCO — TARRACOL — ETC.**

ANEXOS PINTURA

**PINCELES — BROCHAS — RODILLOS — DISOLVENTES
COLAS — AGUARRAS — MASILLAS — APAREJOS
LIJAS — ETC.**

**MOQUETAS
(Suelos y Paredes)**

SHARK — EMFLON — SOMMER — SOLNY — ETC.

PAVIMENTOS SUELOS

SHARK — SOMMER — SINTASOL — PLASTINO — ETC.

deporte

desde la banda

La semana anterior comentaba la deportividad y nobleza del partido jugado entre el Figueras y La Cava. De aquello a lo sucedido en Oliana hay un abismo.

En el descanso el colegiado Sr. Hervas llamó a los capitanes. Más por los locales y Bartolomé por los visitantes, a su casetta. Acudieron acompañados de los respectivos delegados. El señor Doménech era el delegado de los ampurdaneses y quien me comentaba lo sucedido. El colegiado derigiéndose a Más le preguntó ¿es qué sucedió algo en el encuentro de Figueras? a lo que Más respondió "No, nada". El colegiado agregó "No entiendo así como provocan y agreden a los jugadores del Figueras". Sin comentarios.

Ya que hablamos del colegiado, el señor Hervas, junto con el señor Piñeirua, son de lo mejor de la Preferente. Ambos son jóvenes y con mucho camino por delante en el arbitraje. El señor Hervas no se asustó y su labor, a pesar de las críticas del público, fue perfecta.

El señor Pagés fue agredido a la salida por dos jugadores del Oliana y parte del público. Como ven Vdes. aunque el Presidente del Figueras ha manifestado el deseo de dimitir al final, está con el equipo hasta el último momento tanto a las buenas como a las malas. Si se va, el Figueras perderá un gran Presidente.

Suponemos que lo ocurrido traerá cola. O al menos la Federación debería tomar cartas en el asunto. Puede ser que la próxima temporada el Oliana esté en categoría Nacional y no tiene ni campo, ni equipo, ni público, ni fuerza pública para ello.

El Europa, ganó en casa con comodidad al Tortosa. Siguen los cuatro puntos de diferencia y una semana más para hacer conjeturas y pronósticos. Aunque en dos partidos el Europa consiguiendo un punto se proclamaría campeón. Pero mientras hay vida hay esperanza.

AMPURDAN
el semanario de más historia.
Nuevo, Dinámico, Actual

Gran victoria y lamentable agresión al Presidente del Figueras.

Oliana, 0 - Figueras, 1

Empezaremos la crónica del partido por el final. Quizás no sea demasiado normal pero es que lo sucedido el pasado domingo en el Campo del Oliana no tuvo nada de normal.

Al finalizar el encuentro y en el túnel de vestuarios entre público y jugadores locales intentaron agredir a la expedición figuerense. Todo quedó en un intento. Pero a la salida del campo y cuando varios jugadores ampurdaneses acompañados por el Presidente, Sr. Pagés se dirigían al autocar, se acercaron dos jugadores del Oliana, Roberto y Temiño, y un grupo de exaltados con ánimo de agredir a los jugadores visitantes. El Sr. Pagés al intentar poner paz, fue salvajemente golpeado, quedando inconsciente, lo que obligó a volverlo a trasladar al recinto deportivo para solicitar asistencia médica. Médico que no apareció.

Es en estos campos pequeños en donde hay igualmente tan poca cantidad de policías, es en donde la Federación tendría que intervenir para evitar estos lamentables sucesos.

Del encuentro poco a comentar. En la primera mitad juego alterno con varias ocasiones tanto para unos como para otros. Así a los 10 minutos contraataque de Echegoyen cede a Vilar y este sólo ante el portero se precipita y lanza fuera.

Tras el descanso el Figueras retrasa sus líneas o lo que es lo mismo el Oliana se lanza en tromba contra el portal de Gabi. Pero tanto él como sus compañeros de línea neutralizan todos los intentos de los leridanos.

Dirigió el encuentro el Sr. Hervas. Su principal mérito es que no se amedrentó ante el chillido y las amenazas del público. Su labor fue imparcial y buena. Amonestó a los jugadores Esteve, Sainz, Roberto y Temiño por los locales y a Vilarrodá por los visitantes. A sus órdenes los equipos formaron así:

C. D. OLIANA: Eduardo; Farra, Esteve, Roberto; Sainz, Temiño; Muntada, Mas, Valverde, Carrio y Gardeñas.

U. D. FIGUERAS: Gabi; Brugués, Cortada, Torrent; Bartolomé, Carbonell; Vilarrodá, Vilar, Fernández, Cabrera y Echegoyen.

En el minuto 20 de la segunda mitad Salazar sustituyó a Vilar.

Por el Oliana destacaron Valverde y Mas y por los visitantes que lucharon sin volver nunca la cara, los mejores fueron el quinteto defensivo.

GOL: El único del encuentro se consiguió a los 28 minutos del segundo tiempo. Avance de Cabrera por la izquierda, centra a media altura y Salazar, desde fuera del área empalmó un trallazo que se coló por la escuadra. Un gran gol.



CLASIFICACION

EUROPA	36	21	9	6	69	35	51
FIGUERAS	36	21	5	10	79	32	47
GAVA	36	15	12	9	58	36	42
MALGRAT	36	16	10	10	54	43	42
BADALONA	36	16	8	12	66	52	40
JUPITER	36	15	10	11	52	43	40
ANDORRA	36	15	8	13	52	52	38
LA CAVA	36	16	5	17	57	57	37
VICH	36	15	6	15	50	55	36
HOSPITALET	6	11	13	12	45	52	35
MASNOU	36	12	10	14	75	57	34
OLIANA	36	12	10	14	65	69	34
HORTA	36	13	8	15	60	66	34
BARCELONA	36	11	10	15	56	59	32
MONCADA	36	12	8	16	46	66	32
TORTOSA	36	12	8	16	41	63	32
MANRESA	36	10	10	16	41	63	30
CALELLA	36	11	7	18	43	70	29
GRAMANET	36	10	8	18	61	68	28
IBERIA	36	8	11	17	45	76	27

RESULTADOS

GAVA — MALGRAT	1 — 0
ANDORRA — BADALONA	0 — 0
HOSPITALET — MANRESA	1 — 1
BARCELONA — JUPITER	1 — 0
EUROPA — TORTOSA	5 — 0
LA CAVA — HORTA	4 — 2
OLIANA — FIGUERAS	0 — 1
MASNOU — MONCADA	5 — 1
GRAMANET — IBERIA	4 — 1
CALELLA — VICH	1 — 2

ZONA RESIDENCIAL

San Lorenzo de la Muga

A sólo 15 minutos de Figueras y en un lugar de privilegio le ofrecemos lo que Usted siempre ha deseado
SIN TRAMONTANA
Aprobado por la C.P.U. con fecha 24 de Mayo de 1974.

- *Zona deportiva.*
- *Piscinas.*
- *Pistas de tenis etc.*
- *Magníficas vistas panorámicas.*
- *Venta directa del propietario.*

Si le gusta la naturaleza, visítenos, lo que le decimos es verdad
Le esperamos en la finca los domingos y festivos y con mucho gusto le atenderemos.

Información en Figueras: c. San Pedro 6, 2.º - Tel. 503292

MUCHAS GRACIAS POR SU ATENCION

fútbol regional

Figueras-Bac, 3 - Palafrugell, 1

Con este resultado, y en 34 jornadas de Campeonato, los jugadores locales han logrado el título de Campeón, y el poder jugar la próxima temporada en categoría superior. Felicidades.

En matinal soleada y en terreno pesado se ha presenciado con muy buen juego este encuentro que tuvo de todo. Se ha desarrollado una primera parte con más dominio local que visitante, pero sin goles. En la segunda parte salen los locales con más ímpetu si cabe, con ganas de que no se le escapara esta oportunidad de alcanzar el triunfo y el Campeonato y lo han logrado con todo merecimiento y jugando un fútbol de muy buena calidad, siendo dominador a lo largo de estos 45 minutos. De salida imprime una velocidad a su juego que le da oportunidad de conseguir el primer gol, minuto 4, escapa Rioja que centra y Oliva que seguía la jugada desvía el cuero a la red, 1-0. Minuto 9, penalty ante el portal de Cobo que lo lanza Palma al poste. Minuto 17, Oliva escapa en solitario centrando a Palma, que en corto logra el segundo tanto local. Minuto 31, jugada de Herranz que pasa a Riera y éste adelanta a Palma que de tiro cruzado logra el 3-0. Sobre el minuto 39, el consabido penalty en la otra portería, lo lanza Céspedes y logra el gol visitante, aunque Calvo llegó a rozar el cuero, y con este claro 3-1 termina este encuentro.

Arbitro: Sr. Escudero, que estuvo bien en su cometido.

PALAFRUGELL: Cobo; Fábrega, Freixas, Lloveras; Peiró, Almagro; Guerra, Andújar, Niell, Perea, Céspedes y Dunjó.

FIGUERAS-BAC: Calvo; Peñuelas, Fábrega, Marín; Martínez, Estela; Méndez, Oliva, Herranz, Palma, Rioja y Riera.

J. SAGUÉ

fútbol juvenil

Figueras, 3 - Torroella, 0

Sensacional puede catalogarse lo hecho por los juveniles en este campeonato liguero. Han jugado treinta y cuatro partidos de liga. Han ganado treinta, empatado cuatro, ninguno perdido, sesenta y dos puntos en la tabla clasificatoria, 155 goles a favor por 26 en contra y 30 positivos.

Felicitemos sinceramente a los directivos del Figueras y técnicos responsables por este título de nuestro juvenil que cuidándolo tienen que salir los futuros jugadores para el primer equipo.

Todos los goles fueron marcados en la segunda parte por obra de Fuentes, Martín y el lateral zurdo Torres, que con este tanto rubricó su soberbia actuación.

A las órdenes del colegiado Sr. Satué, cuya actuación fue muy correcta, formaron los siguientes equipos:

TORROELLA. — Cuadros; Puig, Acebes, Frigola; Sabriá, Quintana; Arroyo, Colomé, Giral, Ferrer i Sullastres.

FIGUERAS. — Rodríguez; Geli, Torres, Martínez; Fuentes, Sánchez; Ventura, Martín, Bolaño, Coll y Comet.

D. F.

Bonmatí, 2 - Salle Previfer, 6

Clara victoria sallista frente al joven y animoso conjunto local que se ha visto superado por la mejor clase y veteranía del equipo figuerense, el cual en el m. 2 consigue su primer tanto por mediación de Cantenys. Reacción local con varios ataques en uno de los cuales a los 15 m. consiguen la igualada. Nuevamente se adelantan los sallistas por mediación de Muñoz a los 30 minutos con cuyo resultado finaliza el primer tiempo.

Se inicia el segundo período anotando en el C. D. La Salle los cambios de Lladó y Soria por Frigola y Pujol respectivamente. En este período los ataques figuerenses revisten más peligrosidad consiguiendo a los 10 m. gol de Muñoz. A los 15 es Reixach que consigue el cuarto tanto. El conjunto local acorta distancias a los 20 m. Continúa la presión sallista en que Reixach y Cantenys estrellan sendos balones en los postes, consiguiendo aumentar el tanteo en los minutos 25 y 32 con sendos goles de Cantenys y Muñoz.

Excelente actuación del árbitro señor Aparicio, ayudado por la deportividad de ambos contendientes.

C. D. LA SALLE: Guillaumes; Lladó, Miquel, López; Gracia, Gallardo; Cantenys, Muñoz, Soria, Bordas y Reixach. (Frigola y Pujol).

C. F. BONMATÍ: Panosa; Saguer, Campos, Artigas; Roura, González; Quer, Pons, Vivancos, Gil y Linares. (Sánchez, Casas).

R. V.

Viajante - Representante

Libre servicio militar para venta **MATERIAL SANITARIO**, precisa importante firma comercial para la provincia de Gerona.

MAXIMA RESERVA - ESCRIBIR DANDO REFERENCIAS al apartado de correos n.º 133 de FIGUERAS.

Ronda Jacinto Verdaguer, 30 - 6.ª A, 1.ª

Edificio Jubar - Tel. 50 33 14 - 53 01 23

FIGUERAS (Gerona)



ARQUITECTURA Y DECORACION

Arquitectos:

JUAN M. PAVIA - MANUEL J. LUGUE

Arquitecto Técnico: RAMON ROIG

Decoradores:

JORDI DE LAS HERAS - CARLOS DELGADO

PARA ALQUILAR...

Apartamentos Amueblados

con 1, 2 y 3 habitaciones, con calefacción.

RAZON: Teléfono 50 46 08

Podemos ofrecerle en todo momento lo que a Vd. interese.

FINCAS ALBERT

Llers, 1 - Tel. 50 08 65 - FIGUERAS

En FIGUERAS

SE ALQUILA GRAN SUPERMERCADO

completo con moderna instalación.

Teléfono 50 14 03

Puerto de Llansá "LAS CARBONERAS"

Magnífico apartamento cerca del mar, con vistas al mismo, posibilidad garage, completamente amueblado. VENDO por 1.650.000 Ptas. Intresados llamar a los tels. 38 04 64 - 38 04 61

NACIONAL SUIZA

COMPANIA DE SEGUROS

Delegación de FIGUERAS: Rambla Sara Jordá, 13, 1.º Ramos en que opera:

TRANSPORTES — INCENDIOS — ACCIDENTES
RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL — AUTOMOVIL
ROBO — CRISTALES

LLANSA «ZONA FANE»

APARTAMENTO con vista maravillosa, esquina, completamente amueblado. PRECIO: 1.150.000 Interesados llamar a Teléfs. 38 04 64 - 38 04 61

Fincas

Llistosella

(A. P. I.)

VENDEMOS:

FIGUERAS. — Vendemos cerca Plaza Grano, casa vieja libre, de 182 m.² - 1.750.000 Ptas.

FIGUERAS. — Cercanías. Oportunidad. Vendemos Casa Pairal con patio, dentro pueblo. Agua, luz, teléfono. Incluidos muebles de valor. Estado de conservación muy bueno. Precio: 2.500.000 Ptas.

FIGUERAS. — Cercanías. A 9 Kms. Vendemos Casa de Payés, en buen estado. Con 10.000 m.² de terreno. Agua, luz, fuerza. Paraje muy bonito. Precio: 2.250.000 Ptas.

FIGUERAS. — Vendemos gran casa pairal del siglo XVI, en buen estado. Ideal para un Restaurant típico, Hotel, etc. Amplio jardín, aparcamiento. Precio interesante.

Calle Rutlla, 31 - Tels. 50 45 75 - 50 17 94
FIGUERAS

Indústrias EURO-CARESA

¿Busca Ud. un buen empleo?

¿Quiere especializarse en la fabricación de caravanas?

Preséntese en Industrias Euro - Careza en Vilasaca y le ofreceremos un empleo de gran porvenir. No es imprescindible experiencia previa.

La Empresa cuidará de su especialización.

Le informaremos en nuestras Oficinas de 9 a 1, por la mañana, incluso sábados, o de 3 a 7 por la tarde, o bien, llamando al teléfono 50 12 00 (pedir por señor Antonio).

ajedrez

V TORNEIG COSTA BRAVA

Se celebrà el passat diumenge, en els salons de l'hotel «Alga» de Calella de Palafrugell, la segona jornada del torneig Costa Brava.

Els representants del Sant Jordi, obtinueren els següents resultats.

Torné (Guixols) - Comamala, 1-0; Feliu (Banyoles) - Manzanares, 1-0; Evangelista (Palafrugell) - Padrosa, 0-1; Martínez (Palafrugell) - Isern, 0-1.

La classificació després d'aquesta ronda està així: Xavier Comamala, Marià Padrosa i Josep Isern, 1 punt, i Antoni Manzanares, 1/2 punt.

I COPA SANT JORDI

S'estan celebrant les partides corresponents a la primera eliminatòria d'aquest torneig social de copa organitzat per la Penya d'Escacs Sant Jordi.

Els resultats fins aquests moments són els següents:

Marià Padrosa - Ramon González, 2-0; Joan Recio - Ludivino Recio, 0-2; Josep Jofre - Salvador Trias, 0-2; Miquel Mas - Martí Batllori, 1 1/2 - 1/2; Manuel Duran - Jaume Sánchez, 2-0; Josep Isern - Lluís Serra, 1 1/2 - 1/2; Carles Trias - Joan Ferrer, 0-1; Antoni Molero - Salvador Dumanjó, 0-1; Angel Pascual - Pere González, 1-1; Ildefons Muñoz - Xavier Comamala, 0-2.

Fins aquests moments, es troben classificats per a la pròxima eliminatòria: Padrosa, L. Recio, S. Trias, Mas, Duran, Isern i Comamala. Falta una partida en les eliminatòries: C. Trias - Ferrer, i Molero - Dumanjó, i tenen que fer una partida de desempat, Pascual - P. González.

basquet

CAMPEONATOS PROVINCIALES

CLUB NATACIO, 52

C. B. MONTESORI PALAU «B», 16
(Minis)

CLUB NATACIO, 20

C. B. MONTESORI PALAU «B», 20
(Infantiles)

En Minis, buen triunfo de los figuerenses frente al Montesori «B», que aguantó solamente en los dos primeros períodos, siendo los dos otros restantes de neta superioridad figuerense. A las órdenes de los amigos Haro y Pubell, se alinearon por el Club Natació: Caballero, Llamas, Abuín, Rodríguez, Vidal, Bruguera, Pérez, Lozano, Cazador y Aznar.

En Infantiles, un empate entre los dos conjuntos, que a nadie gustó, pero evidentemente debemos inclinarnos ante el resultado final. Fuerte lluvia en todo el encuentro, que los jugadores y público aguantaron bien. Los colegiados Sres. Pérez y Pubell alinearon: Recasens, De los Santos, Belda, Ripoll, Haro, Lozano, Baret, Ferrer, Tur, Cisneros y Reixach.

tenis

C. N. FIGUERES, 4

C. T. MOULIN A VENT, 1

El día 22 de mayo, el Moulin à Vent de Perpignan nos devolvió la visita efectuada en aquella ciudad. Debido a la premura de tiempo, los partidos se disputaron por el resultado obtenido después de una hora de juego.

La victoria sonrió nuevamente a nuestros jugadores por cuatro victorias, dos partidos nulos y sólo una derrota. Estos éxitos ponen de relieve los evidentes progresos de nuestros tenistas, que ya se iniciaron con los excelentes resultados obtenidos en los pasados campeonatos provinciales.

Los resultados parciales fueron los siguientes:

Sedó - Michel, 6-2 y 6-2; Calvo - Canal, 6-4 y 6-1; Compte - Narbo, 6-1 y 6-0; Feliu - Compte - Ros-Debauchornuy, 6-2 y 6-1; Santó - Pietri, 7-5 y 5-6; C. Feliu - Guitton J., 5-7 y 6-3; L. Feliu-Guitton P. 4-6 y 6-7.

XVII Juegos Juveniles Ampurdaneses

Como actos finales de los XVII Juegos Juveniles Ampurdaneses, se celebrarán los siguientes:

Sábado, 28 de Mayo:

A las 10 de la mañana. Colegio La Salle. Finales Juegos Juveniles Ampurdaneses.

Domingo, 29 de Mayo:

A las 10 de la mañana. Pista Polideportiva. Festival Gimnástico.

Martes, 31 de Mayo:

A las 8 de la noche. Clausura y entrega de Premios de los XVII Juegos Juveniles Ampurdaneses.

La Casera

CON EL DEPORTE

XVII Juegos Juveniles Ampurdaneses

RESULTADOS DEL CROSS JUVENIL

El pasado sábado día 7, se celebró en el Co'legio «La Salle» y dentro del programa de los J. J. Ampurdaneses, el tradicional Cross Juvenil. Los resultados fueron los siguientes:

Benjamín masculino:

1. Luis Giménez; 2. Francisco Sevando; 3. Luis Expósito.

Benjamín femenino:

1. Carmen González; 2. Dolors González; 3. Maribel Ubeda.

Alevín masculino:

1. Narciso Gómez; 2. Justo Hornos; 3. Lluís Font.

Alevín femenino:

1. Inés García; 2. Montse Capdevila; 3. Loli Velasco.

Infantil masculino:

1. Arturo Mañas; 2. José A. Fernández; 3. Felipe Chinchilla.

Infantil femenino:

1. Rosa M.^a Marín; 2. Carmen Torrent; 3. Ana Junyer.

Cadete masculino:

1. Carlos Ferrer; 2. Javier Aubert; 3. Víctor M. Montoro.

Cadete femenino:

1. Roser Llop; 2. Dolors Pujol; 3. Mariona Juanola.

Juvenil masculino:

1. Antonio Rebollo; 2. José A. Alberto; 3. Andrés Serra.

Juvenil femenino:

1. Concha Clemente; 2. Rosa Marés; 3. Gemma Poza.

Participaron un total de 279 atletas, entre las diferentes categorías.

VENDO CASA Figueras centro

Solar 370 m.2, Almacén alquilado, piso 5 habitaciones. Libre.

Razón: Teléfono 50 40 41.

ciclismo

Domingo tras domingo se vienen celebrando en nuestra provincia carreras para Cadetes, y el pasado domingo estuvo a cargo del Club Ciclista Ripoll el organizar una.

La carrera fue de carácter regional, tomando parte en la misma 58 corredores, de los cuales se clasificaron 52. De los que abandonaron sólo se puede decir que fue debido a las malas condiciones de las carreteras en las que transcurría la prueba.

Una vez más hemos de resaltar la buena labor que llevaron a término los co-

rredores de nuestro Club local, entre ellos Francisco Ferrer y Carlos Martínez, que tras algunas caídas tuvieron la suficiente fuerza como para llegar con los de la cabeza.

CLASIFICACION GENERAL:

1.º Víctor Olivares, C. C. Farnés; 2.º Celestino Prieto, C. C. Cornellá; 3.º Aniana Sánchez, C. C. Cornellá; 4.º Jorge Piñero, D. C. Barce'ona; 5.º Carlos Rebera, C. C. Mollet; así hasta 52 clasificados.

CLASIFICACION LOCAL:

1.º Francisco Ferrer; 2.º Carlos Martínez; 3.º José Berta.

CLASIFICACION POR EQUIPOS:

Club Ciclista Ampurdanés-Rieju, 1.º provincial y 3.º regional.

Alberto FERRER

Un nuevo club: Actividades subacuáticas

Acaba de fundarse en nuestra ciudad un club de aficionados a los deportes submarinos, que con el nombre de "Grup Empordanès d'Activitats Subacuàtiques" (G.E.A.S.), encauzará, asesorará y promocionará una serie de actividades destinadas a dar a conocer las bellezas de los fondos marinos de nuestra costa y a preparar a nuevos deportistas, enseñándoles las técnicas para poder disfrutar de esta actividad con las máximas garantías de seguridad.

Puestos al habla con su presidente Sr. Rich, veterano en estas lides y conocido por sus éxitos en pesca submarina, nos dice:

— Aun cuando la idea de formar un club de este tipo se estuvo barajando durante largo tiempo por alguno de los socios de la sección de actividades subacuáticas de la Sociedad de Pescadores Deportivos con la finalidad de poder ampliar sus actividades, algunas de ellas difíciles de encuadrar dentro de aquella Sociedad, quién en realidad aceleró la formación de nuestro club fue nuestro secretario Sr. Pardo, miembro del C.R.I.S.

— ¿Cómo está formada la Junta?
— La Junta está compuesta por los

dos citados Sr. Rich y Sr. Pardo, el Sr. Freixa (UNISUB), escafandristas titulados, y los Sres. Coll, Dorca, Vila y Dalfo, conocido por sus éxitos en pesca submarina y uno de los más experimentados del grupo, quien ha cargado con la responsabilidad de dar forma y vida a G.E.A.S.

— ¿Finalidad?

— La finalidad no es otra que la de agrupar a todos los submarinistas formando un club en el que encuentren las orientaciones, facilidades y ventajas necesarias para la práctica de este deporte. Siendo Figueras el centro de la "Costa Brava Norte", pensamos que podía ser también la sede de nuestro club al que damos una proyección comarcal, como indica su nombre, por lo que pueden asociarse a él los aficionados de toda la comarca.

— ¿Proyectos?

— Las primeras actividades programadas consisten en la celebración del Primer Cursillo de escafandrista que se iniciará a primeros de junio con la colaboración y asesoramiento del Centro de Recuperación e Investigaciones Submarinas y a cargo de monitores y especialistas titulados.



BANCO OCCIDENTAL

Carrer de Sant Pau, 3 - Tel. 505004 - 08

FIGUERES

EDIFICIO MAPFRE "PORT LLIGAT"

Edificio gran standing, con gran centro comercial, oficinas, viviendas, Parking privado y plazoleta interior con jardín y amplios espacios para aparcamientos.

Situado en la carretera N II de La Junquera. Y limitado con las calles Port Lligat y La Junquera.

Visite el piso muestra en el mismo edificio o llame al

Teléfono 50 56 28



Memoria de Calidades

- Estructura con forjados planos.
- Agua caliente y calefacción individuales, con caldera alimentada por gas ciudad.
- Instalación de gas ciudad hasta la caldera y cocina.
- Grupos de presión para garantizar la perfecta elevación del agua.
- Ascensores OTIS de 2 velocidades y puertas semi-automáticas.
- Antena colectiva de TV, FM y UHF.
- Instalación de canalización de teléfono interior de vivienda.
- Instalación de portero automático.
- Instalación de pararrayos para un radio de acción de 500 metros.
- Parquet de Eucalipto Rojo en salones.
- Terrazo 30 x 30, de gran calidad, en dormitorios y pasillos.
- Plaqueta 20 x 10, tipo Pavicsa, modelo SIROCO, en cocinas y aseos.
- Alicatados en cocinas y aseos, de primera calidad, hasta el techo.
- Encinera de mármol blanco de 3 cms. en cocina.
- Puertas de paso con marco de madera, de Flandes y hoja lisa chapada de Embero por las dos caras para barnizar.
- Carpintería exterior en perfiles galvanizados SENDZIMIR.
- Persianas enrollables de plástico, en fachada posterior.
- Persianas correderas de madera, en fachada principal.

Información y venta:



Calle Caamaño, 3
Teléfono 50 14 62
FIGUERAS



Vol viure lliure? Li agrada la llibertat?

Li oferim la «BASE»
i amb el seu desitg
formem el conjunt:

AIRE
SOL
CASA
JARDI

CIUTAT
CAMP
MUNTANYA
MAR

} =
urbanització
MONTSERRAT

Consulteu-nos



Pisos - Apartaments - Rústiques i terrenys

Avda. José Antonio, 37
Tels. 50 58 08 - 50 58 12

FIGUERES